

revista de artes visuales  
[www.ramona.org.ar](http://www.ramona.org.ar)  
buenos aires  
mayo 2010  
10 pesos

1

ramona

poéticas

Diseño: Bernardo Osis.com

Ø ř å s  
Ĉ ü L  
ť û r ã š

ACTIVIDADES FORMATIVAS / EXPOSICIONES / MEDIALAB /  
CONCIERTOS / ENCUENTROS / MEDIATECA

Florida 943 + Paraná 1159  
Buenos Aires Argentina  
[www.cceba.org.ar](http://www.cceba.org.ar)



**CCEBA** Centro Cultural  
de España  
en Buenos Aires

PREMIO::: | 09 |  
FUNDACION ANDREANI | 10 |

**3° destino**  
**Premio Fundación Andreani 09 / 10**  
Curador: Daniel Capardi  
Inaugura el jueves **10 de junio** a las **20:30 Hs**  
Visitar antes del 27 de junio  
**Museo Provincial de Bellas Artes Timoteo Navarro**  
9 de Julio 46, San Miguel de Tucumán



• Suipacha 272 • CP C1008AAF  
• Ciudad de Buenos Aires • Tel. 011 4328-3993  
• [www.fundacionandreani.org.ar](http://www.fundacionandreani.org.ar)

# PROA

Fundación Proa  
Av. Pedro de Mendoza 1929  
La Boca, Caminito  
Buenos Aires - Argentina  
-  
T [+5411] 4104-1000  
E info@proa.org  
www.proa.org

ABRIL - JULIO 2010

## El Universo Futurista. 1909 - 1936

Colección MART  
Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto, Italia

Curadora: Gabriella Belli

-

Espacio Contemporáneo

### Buenos Aires

Dolores Zinny - Juan Maidagan

 Tenaris

RUTH  
BENZACAR  
GALERIA DE ARTE

Fabio Kacero,

nuevespacio

Valentina Liernur, Fiebre

Del 26/05 al 2/07 de 2010

#### ARTISTAS REPRESENTADOS POR LA GALERIA

Roberto Aizenberg, Ernesto Ballesteros, Eduardo Basualdo, Luis Camnitzer, Eduardo Costa, Nicola Costantino, Alejandro Chaskielberg, Leo Chiachio & Daniel Giannone, Flavia Da Rin, Marina De Caro, Jorge De La Vega, Juan Carlos Distéfano, Martín Di Girolamo, Nora Dobarro, Leandro Erlich, Leopoldo Estol, León Ferrari, Sebastián Gordin, Max Gomez Canle, Julio Grinblatt, Nicolás Guagnini, Miguel Harte, Gracielita Hasper, Guillermo Iuso, Fabio Kacero, Alejandro Kuropatwa, Luciana Lamothe, Valentina Liernur, Marcos López, Jorge Macchi, Fabián Marcaccio, Mondongo, Marie Orensanz, Liliana Porter, Alejandro Puente, Pablo Reinoso, RES, Miguel Angel Ríos, Florencia Rodriguez Giles, Gustavo Romano, Miguel Rothschild, Alessandra Sanguinetti, Martín Sastre, Pablo Siquier, Adrián Villar Rojas, Román Vitali, Judi Werthein, Dolores Zinny-Juan Maidagan.

Florida 1000. Buenos Aires. Teléfono 5411 4313.8480 galeria@ruthbenzacar.com

**ramona**  
revista de artes visuales  
n° 100. mayo 2010  
10 pesos

#### Una iniciativa de la Fundación Start

**Editor fundador**  
Gustavo Bruzzone

**Concepto**  
Jacoby

**Grupo editor**  
Roberto Amigo, José Fernández Vega,  
Graciela Hasper, Roberto Jacoby,  
Fernanda Laguna, Ana Longoni,  
Guadalupe Maradei, Judi Werthein

**Colaboradores permanentes**  
Xil Buffone, Diana Aisenberg, Diego Melero,  
Mario Gradowczyk, Nicolás Guagnini,  
Lux Lindner, Alberto Passolini, Alfredo Prior,  
Daniel Link, Mariano Oropeza, M777,  
Melina Berkenwald

**Coordinación y edición**  
Santiago Basso  
editorial@ramona.org.ar

**Rumbo de diseño**  
Ros

**Diseño gráfico**  
Silvia Canosa

**Publicidad**  
Florencia Hipolitti

**Archivo y donaciones**  
Julia Ramírez Aufgang

**Suscripciones y ventas**  
suscripciones@ramona.org.ar

Los colaboradores figuran en el índice  
**Muchas gracias a todos**

ISSN 1666-1826 RNPI

El material es responsabilidad de los autores  
y no puede ser reproducido sin su autorización

ramonaweb  
www.ramona.org.ar  
ramona@ramona.org.ar

**Concepto**  
Jacoby

**Producción**  
Florencia Hipolitti

**Desarrollo web**  
Leonardo Solaas

**Fundación START**  
Tucumán 3758  
(C1189AAB) Ciudad Autónoma de Bs As  
info@fundacionstart.org.ar

**Coordinación general**  
Paula Bugni

**Prensa**  
Candelaria Muro

**Administración**  
Julia Ramírez Aufgang

# Índice

- |   |  |  |
|---|--|--|
| EDITORIAL   |  |  |
| 8 A rodar, mi vida  | 25 Muriel Frega<br>Patricia Frey<br>Romina Gandini                 | 45 Roberto Padilla<br>Marina Papadopoulos                  |
| 9 Pregunta<br>Sonia Abian Rose                                      | 26 Fernando García Delgado<br>Fabián Giménez<br>Constanza Giuliani | 47 Marcelo Pelissier<br>José Ignacio Pfaffen<br>San Poggio |
| 10 Valeria Abinet<br>Adriana Ablin<br>Eladia Acevedo                | 27 María Gnecco<br>Alejandro Gómez Tolosa                          | 48 Inti Pujol  |
| 11 Ácido Surtido<br>Julia Acosta                                    | 28 Marina Gryciuk  | 49 Santiago Raffo  |
| 12 Marcos Acosta<br>Guadalupe Aguiar                                | 29 Gabriel Hamamé<br>Guido Ignatti                                 | 50 Rally Conurbano<br>Marcela Rapallo                      |
| 13 Belén Aguirre<br>Rodrigo Amarillo                                | 30 Mónica Jacobo<br>Samanta Kaeser                                 | 51 Julián Reboratti<br>Diana Recagno                       |
| 14 Julieta Anaut<br>Lisandro Arévalo                                | 31 Irene Kopelman  | 52 María Eugenia Regueira<br>Juan Ignacio Reos             |
| 15 Antonio Armada<br>Hugo Aveta<br>Dany Barreto                     | 32 Paula Landoni   | 53 Esteban Rivero  |
| 16 Daniel Basso<br>Juan Batalla                                     | 35 Jimena Lascano<br>Eva Llamazares                                | 54 Vanina Rodríguez<br>Miguel Ronsino                      |
| 17 Marcos Bauzá   | 36 Alfredo Londaibere<br>Marcos Luczkow                            | 55 Marisa Rossini<br>Claudio Roveda                        |
| 18 Mariano Brizzola<br>Clemencia Bulacio                            | 37 Mariano Luna<br>Lorena Marchetti                                | 56 Gonzalo Rovegno<br>Roberto Scafidi                      |
| 19 Gabriela Caregnato<br>Gustavo Christiansen<br>Horacio Culaciatti | 38 Cris Martínez   | 57 Diana Saimovici   |
| 20 Claudio Alejandro Docampo<br>Juan Doffo                          | 39 Paula Massarutti<br>Jorge Mejjide<br>Marcelo Merino             | 58 Natalia Santocildes<br>Nico Sara                        |
| 21 Inés Drangosch<br>Anahí Eleuterio                                | 40 Alejandra Mizrahi<br>Dante Montich                              | 59 Sergio Schmidt<br>Alina Schwarcz<br>Mariana Sosnowski   |
| 22 Daniel Elías<br>Mariano Ferrante                                 | 41 Carlos Muslera<br>Verónica Navajas                              | 60 Alfredo Srur<br>Soledad Stagnaro                        |
| 23 Mónica Fessel<br>Diego Figueroa                                  | 42 Lucas Nine  | 61 Alejandro Thornton<br>José Luis Tuñón                   |
| 24 Eva Fisher   | 43 Fernando O'Connor   | 62 Ezequiel Verona<br>Valeria Vilar<br>Florencia Vivas     |
|   | 44 Nicolás Oks<br>Ramiro Oller                                     | 63 Edgar Wallace<br>Alejandra Wilson                       |

# A rodar, mi vida

**H**ola amigas... seguro lo habrán notado pero igual permítanme destacar que en este sencillo acto las estoy saludando por... ¡centésima vez! Sí, y de ustedes también he recibido centenares de efusivos saludos –que agradezco contentísima– porque a la par de celebrar mis cien números, estoy cumpliendo diez años vivita y coleando en la escena artística argentina.

Cien números (la cifra de la perfección, según la cábala) y una década (de recesiones y recuperaciones, de corralitos y corridas, de asambleas y apatías), son sobrada razón de algarabía. Pero además, fecha señera –si las hay– para cumplir años, soplo mis diez velitas en el mismísimo momento en que como argentinos celebramos el Bicentenario de la Revolución que abrió el camino a la construcción de nuestro dantesco pero encantador país.

Por todo esto, pastelito en mano, decidí festejar(me) a lo grande, dándole mucha bola a la razón de mi vida: los artistas. **Bola de Nieve** ([www.boladenieve.org.ar](http://www.boladenieve.org.ar)), la revolucionaria base de datos on line y exposición virtual permanente que documenta la situación actual del ámbito artístico argentino y se funda en las elecciones de los propios artistas, ha sido nuevamente la cantera de donde abrevé para refractar la voz de aquellos que incansablemente producen arte en Argentina.

Siguiendo la línea de mis números aniversario desde 2005 (“Poéticas Contemporáneas”), recojo aquí los puntos de vista de cien artistas de **Bola de Nieve** inéditos hasta ahora en formato papel. Me centré en sus respuestas a la primera pregunta de un cuestionario de cinco (disponible en la web), la cual propone que cada artista elija y describa una obra de su producción que los represente, detallando también su proceso de creación. De este modo, se formó un collage único de reflexiones sobre la propia *poiesis*, en el que los artistas lograron traducir en palabras la puesta en juego de su sensibilidad creadora, los imaginarios a los que intentaron apelar, las funciones de las técnicas y procedimientos utilizados en la construcción de su obra. Y la pasión: van a encontrar que todos los textos ponen en escena el placer como una dimensión irreductible del arte.

Como saben, éste será mi último número de Poéticas y mi último cumpleaños: el mes que viene me despido de este mundo para iniciar un viaje a otros quizás menos extraños.

Pero **Bola de Nieve** sigue rodando y expandiendo su alcance. Además de la incorporación permanente de artistas, se ha inaugurado, gracias al aporte de Prince Claus Fund para la Cultura y el Desarrollo, la interfaz bilingüe del sitio. Más de la mitad de los perfiles de artistas publicados ya se encuentran disponibles en lengua inglesa, lo cual extiende las fronteras del proyecto más allá del público hispanoparlante y, junto con las dos grandes alegrías que fueron la creación de la visualización dinámica de la red de vínculos entre artistas (ver en el sitio) y el Premio Bola de Nieve de 2008, confirma que esta bola se alimenta de desafíos y los multiplica...

Happy birthday to me!

*Elija una obra que lo/la represente, descríbalala haciendo referencia a su formato y materialidad, su relación con el tiempo y el espacio, su estilo y su temática; detalle su proceso de producción.*

## Desarmar la visibilidad

**Sonia Abian Rose**

“Diseño original: Paul Balin (París, 1863-98)”, estampado sobre papel con efecto textil, copia de un estampado antiguo. Versión 2008 realizada con papel de periódico (“Fritzl podría ser condenado a cadena perpetua por dejar morir un bebé”, nota de *La Vanguardia*, 30-04-2008), y papel ilustración (Página de publicidad, “Ashley, delicia primeriza”, *Hustler*, N° 179).

Este trabajo forma parte de un proyecto en curso: “Para leer el caso (título provisorio)”, que comienza con la selección de casos de violencia de género de los periódicos. Mi trabajo consiste en reescribir estas notas, añadiéndoles de este modo un proceso más de edición. La idea general es que la violencia de género no es un efecto ni una consecuencia, sino un producto elaborado por la fábrica social, a lo largo de un proceso. Es un producto que circula como valor, en diferentes contextos y con diversos nombres. El capítulo mediático –y la multiplicidad de soportes que lo constituyen– es una parte de ese proceso, el de la comunicación y distribución. En el momento del consumo al mismo tiempo se moldea la materia prima necesaria –las personas–

para que este producto se siga fabricando. Ubico mi trabajo como una post-etapa final de este proceso, en la cual procuro desarmar la visibilidad producida, y exponer de qué está compuesta esa visibilidad. Material básico es papel de calco y papel carbónico, un motivo, una nota periodística sobre un caso, y dos o más textos de temática similar aunque aparentemente opuesta, una aguja de coser, pegamento.

El procedimiento de armado / desarmado: elegir una nota y con ayuda del motivo, que previamente fue transferido sobre la misma, reescribirla utilizando la aguja. El resultado dará dos textos: uno positivo y uno negativo. No hay resto.

En el pasado he utilizado otros procedimientos como la copia, la ficcionalización, la apropiación, a partir de obras de diversos artistas. Así utilicé producciones individuales de: Rafael da Urbino, Miguel Ángel, Leonardo Da Vinci, Rubens, Mignard, Poussin, Brueghel, Fra Angelico, Botticelli, Van Eyck, Martin Schaffner, Escher, Wladyslaw Sivek, Jorge de la Vega, Ernesto de la Cárcova, y producciones colectivas: como el caso de Amstetten (producción austríaca), el caso Tejerina y los saqueos a los supermercados en 2001 (producción argentina).

## Empastes y chorreados beethovenianos

**Valeria Abinet**

“Música” es la obra que elijo, porque a pesar de trabajar con bocetos previos en muchas ocasiones, disfruto mucho más cuando trabajo libremente sin saber bien hacia dónde voy, y en este caso trabaje a partir de la música de Beethoven. Este tra-

bajo fue realizado con pintura al óleo sobre lienzo. Tiene zonas de leve empaste y algún chorreado; creo que el movimiento que genera a partir de las curvas sintetiza los compases, los armónicos y la sensación que tuve en el momento de la ejecución. El tiempo de realización de la obra pictórica fue corto, casi paralelo a la sinfonía.

## Un puzzle de entrecortada respiración

**Adriana Ablin**

Elijo la serie “Salta 1056”, porque es mi primer trabajo autorreferencial. Se trata de un grupo de collages de pequeños formatos, realizados con fotografías que tomé luego del incendio de la casa en la que viví. Son construcciones a partir de registros casi periciales que van documentando lugar por lugar, el espacio desintegrado, co-

mo un puzzle de entrecortada respiración. Cuando entré a la casa, luego de la tragedia que pudo costarme la vida, quedé sorprendida e impresionada por las imágenes que se presentaron. Tomar distancia, elaborar esa vivencia por medio del filtro de una cámara me permitió concretar y describir un nuevo espacio, que no estaba allí dado. Las rupturas, intervalos, continuidades y repeticiones se despliegan en pequeños panópticos.

## Detrás del vidrio

**Eladía Acevedo**

Elijo la instalación en La Vitrina del Pasaje Pam. Abril de 2005. Papel cortado. La conecto por diferentes motivos –por sintonía y por oposición– con obras alejadas aparentemente en tiempo y materialidad. La vidriera como ámbito de exhibición en el mundo del consumo fue un concepto con el que trabajé mucho tiempo, desde principios

de los '90, de un modo muy directo inicialmente y mucho más ambiguo luego. Puedo leer a la distancia un proceso en el que fue quedando relegada la dependencia a la referencia temática. Ubico la intervención en La Vitrina como parte de ese proceso. Trabajo en ella a partir de sus cualidades objetuales como espacio acotado de exposición. Incorporo desde entonces el papel como material.

## Basura, Diseño y Reciclaje

**Ácido Surtido**

Una obra que representa al proyecto Ácido Surtido es “Basura, Diseño y Reciclaje”, concepto que corresponde al número 16. Un pliego de 64 x 94 cm de papel a modo de catálogo, que reúne el trabajo de los artistas participantes de la muestra organizada por el Centro Cultural España Córdoba en septiembre de 2007. La exhibición, curada por los editores de Ácido Surtido Lucas y Mauro López y producida por el CCEC y Pump Diseño, propone un recorrido por las distintas miradas y abordajes que los colaboradores, con talento y entusiasmo, entregaron sobre la consigna. Según el texto extraído de la edición impresa: “*Basura, Diseño y Reciclaje* propone un diálogo y una interacción entre los dispositivos narrativos de cada artista invitado asumiendo la consigna y el espacio. La muestra –a la que hemos sido gentilmente invitados– la sentimos necesaria en función del desafío de apertura siempre presente en

las acciones de Ácido Surtido. La selección de los participantes obedece a vectores relacionados con el sentido de convocatoria del proyecto editorial; es decir, los relacionados con la pasión, el espíritu de colaboración permanente, el talento puesto al servicio de una idea –que en esta ocasión deben inocularse en las paredes de un centro cultural– y la multiplicidad de miradas, apostando a la calidad de contenidos con la secreta esperanza de lograr cierta trascendencia. Creemos como curadores de la muestra que el cruce de relatos permite múltiples recorridos, donde es posible descubrir la pericia, el efecto visual y el impacto, el espacio sensible, los *flâneurs*, el ingenio *border*. En teoría, debería entenderse la muestra *Basura, Diseño y Reciclaje* como una confirmación de la tarea colectiva de Ácido Surtido y la demostración de que, con ideas fuertes y la decisión de llevarlas adelante, los sueños son posibles. En la práctica apostamos a que tal confirmación colectiva, entonces, trascienda”.

## Una ortopedia del cariño

**Julia Acosta**

Miro a mi alrededor, lo más cercano, lo cotidiano, escucho historias familiares, colecciono fotos familiares, saco fotos, pienso en imágenes, dibujo a partir de las fotos, me ayudan mucho en la construcción de las imágenes. He ido descubriendo distintas materialidades, y aunque la aparición de la imagen está antes que su factura final, muchas terminan en lo textil. Tal vez por esta idea en la obra acerca del cuidado y la protección. Paso bastante tiempo sin producir, solo pensando en qué y cómo hacerlo, tengo un petit taller en casa que lo uso bastante

poco, pero está ahí esperando el momento. Mi producción se volvió autobiográfica cuando tuve a mi bebé. Me acuerdo de una visita de Remo Bianchedi a Paraná diciendo esto de la relación estrecha entre la obra y los grandes cambios que suceden en la vida. La obra que elegiría es la almohada-abrazo que realicé finalizando una beca de la Fundación Antorchas; es una funda de almohada que tiene pegado un brazo del mismo material relleno de guata, y te abraza cuando te acostás sobre ella, funciona como una ortopedia del cariño, del afecto. Se acercaría también a un juguete para adultos, es blando, te enrolla, lo podés tener en la cama.

## Reflexionar sobre el Hombre y trascender el tiempo

**Marcos Acosta**

Se me hace difícil seleccionar una sola obra para representarme ya que mi proceso de trabajo es un continuo profundizar y reflexionar en los cambios de mi propia esencia plástica y conceptual. Sin embargo, puedo aproximarme a una obra en particular, "Paisaje Hombre", pintura de 200 x 200 cm realizada en óleo y acrílico en 2007, que a mi entender reúne una serie de aspectos en los que he estado trabajando últimamente. Esta obra es importante dentro de mi producción, en el sentido de síntesis entre la materia y modo en el que fue realizada y su aspecto conceptual. En un sentido, lo que verdaderamente me interesa a la hora de producir una obra es reflexionar sobre el Hombre. Y allí es donde confluyen en este trabajo su técnica y tema para lograr un resultado que, creo, resume esta búsqueda que hago continuamente. El formato de esta obra no es algo casual.

Pertenece a un grupo de trabajos en los que abordé grandes lienzos sin una idea previa, ni bocetos. Directamente comencé a trabajar en ellos y fui pensando las obras a medida que surgían. En general, me interesa mucho la idea de obra monumental, o que pueda escapar a la escala humana. Aspiro seguramente a producir obras en un futuro dentro de esa dirección, y ésta en particular es una obra que encierra, a mi entender, algo de ese germen de monumentalidad que seguramente se desarrollará con el tiempo. En cuanto a la relación de esta obra con su tiempo y su espacio, creo que a diferencia de muchos de mis contemporáneos que producen obra (que intentan inducir comportamientos o cuestionar medios propios del arte) solo interesa en ella la obra en sí misma. Y este caso no es aislado en mi producción: creo que todo mi trabajo transcurre en esa dirección, es decir, la obra por la obra misma y tal vez, a través de ella trascender el tiempo.

## La idea del migrante y la del trabajador inmaterial

**Guadalupe Aguirre**

Creo que todas las cosas que hice en compromiso conmigo misma me representan de algún modo, aunque cada una sea un eslabón concreto de un momento de mi vida. Como me dijo una amiga hace unos días, todos somos los "ex de alguien" o de algo, pero "por suerte siempre somos el presente de nosotros mismos". El presente de mí en este momento se refleja en el "Ágora Nómada" (<http://agora.aganomada.com>), un proyecto de construc-

ción colaborativa que coordino, y que comencé en abril de 2008. Es una plataforma de comunicación y trabajo por Internet en la que participan por el momento 16 artistas hispanoparlantes que viven en distintas partes del mundo. La idea del migrante y la del trabajador inmaterial son pilares en la construcción de este espacio nómada de interacción. Desde aquí surgen problemáticas inherentes al lenguaje y la dinámica de trabajo on-line, como por ejemplo los conceptos de autoría, materialidad, colaboración, etc.

## El instante especial y propio de la fotografía familiar

**Belén Aguirre**

Todos los trabajos me representan, pero elijo la pintura para hablar de mi trabajo. Fue donde empecé, es un lenguaje que me identifica en el acto y me hace sentir cómoda. Entre ellas elijo "RIBBONS". Pertenece a una serie de pinturas sobre la boda; me resulta familiar, porque es un tema recurrente en el arte, teniendo en cuenta además la tradición tucumana por este tipo de discurso, porque surge de una fotografía del álbum de mi familia y porque es un ritual que forma parte de nuestra cultura. Al mismo tiempo me resulta desconocido y lejano por su tratamiento pictórico y de imagen, lo plano en los colores, la no identificación de las personas – todas ellas mujeres – y la instantaneidad congelada de la imagen que pertenece al pasado (los años '70). Lo plano muestra respeto por la función del color, dejando de lado la tridimensionalidad ficticia en la pintura. En este

caso el pasado toma más relevancia para mí que un hecho presente, no por su importancia, sino por el distanciamiento que se vuelve esa brecha de lo no vivido. Un pasado más romántico y menos "light" que el actual. Hablar de los '70 no es nada "light"; no lo hago desde lo político sino desde la experiencia fotográfica misma de mi mundo familiar, no hay nada esquivo en lo histórico, es la fotografía la que "dice" a través de la imagen. El término inglés para el título de la obra me lo propuse como un distanciamiento, pero ahora lo pongo en duda. Puede resultar publicitario, incluso familiar en estos momentos, como en "Nilda's garden", este lo pensé porque hay negocios en Tucumán con este modelo de nombre; hubo un momento en que se puso muy de moda usar estos nombres para locales comerciales. "RIBBONS" toma la fotografía y se vale de ella para hacerse pintura y color, interés por el instante especial y propio de la fotografía familiar.

## Los videos que ella filmó sin saber

**Rodrigo Amarillo**

Creo que la obra que mejor me representa es "Carmen Vs. Technologie". La idea surgió a partir de que mi vieja no entendía que después del 2000 una cámara además de sacar fotos tiene muchas otras funciones. A partir de este hecho cada vez que me pedía la cámara se la entregaba en función video y ella nunca se avivaba de cambiarla a foto. Con los videos que ella filmó sin saber, más un par de tomas he-

chas por mí surgió el video final. La gente se identificó mucho y me parece que las cosas que pasan ahí son las que nos pasan a muchos todos los días. Me parece que acá aparece la ironía que siempre aflora en mis videos y mi vida diaria. El comportamiento de la gente es otra cosa que me interesa mucho y más allá de que en este experimento usé a mis viejos, en otros casos como las performances e intervenciones me intriga mucho cómo reacciona la gente frente a los hechos artísticos.

## Embellorando la aflicción

**Julieta Anaut**

Me retrato sumergida en una naturaleza recreada, intento unirme a la tierra y al cielo por medio de un reflejo, como una mimesis que enaltece aquello que imita. Me invento en fotografías como una figura coronada de pájaros, crecida de un agua que alimenta a peces y hasta he tenido cuerpo de enredadera como una mujer en constante mutación, ser que genera vida en un despertar o florecer, que deviene en frutos o semillas.

Mis creaciones son elementos gestuales o simbólicos de una relación con el entorno: rodeada de la naturaleza, espacio de donde surgen las metáforas que me visten, o de

pie, frente a grandes edificios que cubren esa tierra y ese cielo, adornada de mis pequeñas construcciones de materiales frágiles. Sostengo ramas de plástico o flores de tela, que recuerdan a las verdaderas, esas que están lejanas, las mismas que en este ritual son adoradas.

Como la pequeña Ofelia, coronada de hierbas, que río abajo abre sus manos en un gesto de ofrenda y suelta sus trofeos vegetales, "a flote como una sirena, (...) o como criatura natural de ese elemento", precipitándose en agua como en la vida. Razón perdida, lucha entre lo real y lo ideal... enloquecer como ha enloquecido: embelleciendo la aflicción.

## Un espacio ambiguo de representación

**Lisandro Arévalo**

“Cal” es un proyecto que se abre en diferentes partes, por un lado “fotografías a la cal” de vidrios pintados con cal, en general de locales en refacción o construcción, en los cuales la gente que trabaja deja sus dibujos e inscripciones en forma casual, en estas las relaciones pintura-dibujo-fotografía generan un espacio ambiguo de representa-

ción que me interesa; por otro lado realizar el proceso completo (como en la intervención del ingreso vidriado del museo Macro de Rosario), pintar y dibujar (me encanta), de que este continúe anónimamente –en forma colectiva– y recorra su camino a la desaparición (el ciclo se cumple sencillamente con pasar un trapo húmedo e inaugurar el local –cabe decir que el museo, aunque generando la incertidumbre, no estaba cerrado–).

## La verdad de la milanga

**Antonio Armada**

“Posmodernismo: la verdad de la milanga” no es la obra que más me gusta, pero la elijo porque es un buen resumen de muchos de los temas que son recurrentes en mis obras (lo popular, el humano como ser sociable, la estética de moda, etc.), y me

representa desde ese lugar. Se trata de una fotografía de un pedazo de vaca crudo envasado al vacío en un profiláctico y asqueroso envase de supermercado que se encuentra sobre pasto, pedazo que luego de fotografiarlo me comí en un sandwich de milanga frita mientras veía el noticiero de Santo Biasatti.

## Una conjugación entre el tiempo y la memoria

**Hugo Aveta**

Elijo la fotografía “Calle 30 N° 1134”, que es la imagen de la maqueta de esa casa destruida por las fuerzas militares y policiales donde murieron cinco personas y fue secuestrada una beba. Siento que en ella está la síntesis de mi trabajo, donde está presente la constante búsqueda y el rescate de esa conjugación que acontece, en algunos espacios, entre el tiempo y la memoria. Desde la doble vía de la realidad y la ficción, traba-

jo sobre la percepción, los recuerdos y la historia, sin sostener ninguna verdad ni descartar algún engaño. Mis trabajos no se limitan a mostrar una visión particular del mundo sino que apuntan a crear imágenes que disparen visiones, reacciones e interrogantes, una reflexión que ponga en valor tanto a la representación como al medio. Los espacios son deconstruidos y reconstruidos (en las maquetas) en nuevos escenarios, vinculándolos con la historia social, la arquitectura, y sus códigos de legitimación y vigencia.

## Homenaje a los artistas crudos

**Dany Barreto**

“Siesta paraguaya con sueños chinos” (2008) corresponde a la serie de trabajos que comencé en 2007. Básicamente es un cuadro peludo de plástico. Hay una figura

plana de alguien durmiendo una siesta y en el interior de esa figura un bordado chino de pájaros del paraíso, que encontré en la feria de Tristán Narvaja en Montevideo. Esta obra es una fusión de tres imágenes, de tres situaciones cada una en un material



y técnica distintas. Una imagen es pintura negra sintética, otra una alfombra muy peluda de plástico verde y una tela con bordados de hilos de seda muy coloridos, todo montado sobre madera y cubierto por una caja acrílica.

Mi estilo es Pop, la mayoría de mi obra es figurativa, este cuadro lo representa aunque inmediatamente después de esta obra surgió una fusión de geometrías, que hace unos meses estoy experimentando. Trabajo en general con ideas técnicas que me apropió de gente que no es urbana,

gente común, que no se considera artista, en general de campo, pueblos o villas. Me alucina cómo resuelven problemas técnicos en la arquitectura de sus viviendas, el vestuario, accesorios, muebles, adornos, altares religiosos, etc.; con nada, con lo que encuentran, con desechos, con sobras y con mucha creatividad logran unos híbridos para mí excepcionales.

En los viajes busco captar con mi cámara estas ideas coleccionables y luego se meten en mis obras casi como homenajes a esos "artistas crudos".

## Un camionero también puede amar

**Daniel Basso**

**H**ablemos de "Bijouterie para Camiones". Quiero que el camionero use estos objetos funcionalmente, que los ame porque ama su camión, su cabina toda tapizada, bañada en luz roja con cortinas de flecos. Que explote de vanidad y mal gusto, de combinación obscena y poderosa. Me imagino al sujeto descolgando de las paredes de su dormitorio la ornamentación de su camión y viceversa. Se trata de objetos que imponentan la estética

encerrada, "reprimida" en la cabina de un camión, la sacan al exterior, por eso están contruidos con materiales como la pana, el acrílico, la madera lustrada, rematados con técnica de tapicería. Su diseño extrae del paisaje cotidiano elementos relacionados formalmente con la arquitectura, la moda textil o la música, entre otros. Los aretes-columna son un claro ejemplo de conjunción entre estos factores, o las camisas para camionero, que están estampadas con motivos de plantas que se encuentran al costado del camino.

## Que el hada admita misterios

**Juan Batalla**

**S**e trata de una instalación que hace las veces de música incidental que constantemente afecta al resto de mi trabajo. El título es "El bosque de los ancestros" y la exhibí con algunas variantes en adaptación a los espacios de la Galería Loreto Arenas

(2005), Casa de la Cultura (CABA, 2006) y en el Museo de Arte Contemporáneo de Salta (2007). En ella se expresan vertientes morfológicas que hacen a la circularidad, a la flotación y se insinúa una erótica particular. Son una serie de formas compuestas por un círculo vacío de goma del que penden flecos realizados con cubiertas usadas

de motos y cruzados por bandas del mismo material a las que se fijan con visibles remaches. Cada una de ellas mide un poco más de un metro de alto. Componen una formación y penden del cielorraso mediante tanzas. Los círculos vacíos deben quedar suspendidos algo más arriba de la mirada. Contienen la poética del rodaje, de un desplazamiento que sirve como metáfora de un tránsito entre mundos y estados de conciencia. El aspecto dado que también puede leerse en las piezas conecta esta obra con mis performances y los dibujos de hombres musculosos que siempre forman parte de mi búsqueda. "El bosque de los ancestros" contiene todos los elementos que luego se desarrollan en las distintas etapas de mi trabajo. El surgimiento está vinculado a una celebración particular den-

tro del universo de las celebraciones religiosas afro-brasileñas "Egungún" a las que tuve oportunidad de asistir. En verdad la ligazón entre vertientes adoratorias ancestrales y el arte es un punto sobre el que hago eje buena parte del tiempo. Y constituye el foco al que está dedicada la serie de libros de Arte Brujo que hacemos junto a Dany Barreto e invitados. No siento que trabajar desde ese lugar sea ceder al exotismo, más bien soy consciente de que mi cabeza debe moverse en todas direcciones para poner en funcionamiento los engranajes de lo que a mí me interesa que pase con mi arte. En esta instalación va mi percepción acerca del vacío, de lo fantasmal, de un hada que danza. Y un feeling nocturnal que permite que esa hada sea lo opuesto a la evanescencia y admita misterios.

## Disfrutar la nada misma

**Marcos Bauzá**

**"Monumento a la televisión"** es una obra que representa con fidelidad el espíritu que rodea al conjunto de piezas creadas por mí. Su materialidad es simple. Consiste de un televisor 14" color blanco colocado sobre un pedestal e instalado frente a un sillón del mismo color.

Una obra que invita al espectador a disfrutar la nada misma, reflexionar un poco y reírse de uno mismo.

Al momento de concebir una pieza sintetizo complejos sistemas de relaciones para poner en evidencia de modo irónico y reflexivo sus mecanismos de funcionamiento. Luego de analizar estos mecanismos es posible habilitar la capacidad lúdica del espectador sembrando preguntas, dudas o ironía sobre diferentes aspectos de la realidad.

En mi caso la valoración estética tiene una fuerte relación con los atributos lúdico-conceptuales de las obras.

Así el par publicidad / arte cobra un nuevo sentido, o bien éste en relación al especta-

dor, también el modo en que los medios de comunicación y el lenguaje ejercen su influencia sobre las personas. En lo que concierne al hecho artístico en sí busco llamar a la reflexión o apelar a manifestaciones sensibles o sublimes vinculadas a lo cotidiano de la propia existencia.

"Monumento a la televisión": De acuerdo a ciertos parámetros establecidos, los monumentos aparecen ligados a inmensas magnitudes o extraordinarias características; ello permite deducir desde el título el sentido irónico que rodea a esta obra de pequeñas dimensiones y simples atributos. Puede decirse entonces que opera un desplazamiento; en el sentido figurativo del término; ya que usualmente estos representan contextos históricos, figuras humanas, héroes o próceres a los cuales se atribuyen características especiales o trascendentes mientras que aquí se otorga la etiqueta de monumental a un objeto de uso cotidiano como el televisor para evidenciar el alto valor simbólico concedido por una sociedad contemporánea que se sienta apacible frente a él para celebrar to-

dos los días (zapping mediante) el culto al consumo, la banalidad y la violencia. Esta obra propone una reflexión sobre el modo en que la acumulación y saturación de imágenes llevan a la nada, provocando un vacío en la comunicación y las relaciones humanas, lo cual se manifiesta a través de la insensibilización o amortiguación de nuestros sentidos como espectadores has-

ta llegar al desinterés y la extenuación de la mirada. Por ello el blanco puro emerge como símbolo contrapuesto a la contaminación mediática o como reflejo de los vacuos contenidos televisivos. Este objeto, más allá de sus características estéticas formales, propone una mirada crítica sobre la realidad y la manera en que la percibimos.

## Algo apacible pero inquietante

**Mariano Brizzola**

“En attendant Godot” de la serie homónima.

Quien posaba es Leah, una persona muy especial para mí. Hicimos una serie de fotos por el microcentro a mediados de 2007, unas semanas antes de que ella retornara a su país. Fue una tarde con una sensación extraña de despedida, pero a la vez de eternidad. Día gris, algo frío, caminamos mucho.

Llevaba conmigo un rollo de 36, la cámara y nada más. El resultado es el recuerdo, la memoria, algo pequeño, algo apacible pero inquietante. Uno en la foto va descubriendo que hay algo tácito y nos damos cuenta de que somos nosotros.

No sé qué más decir, creo que esta imagen tiene la extraña capacidad de decirlo todo sin decir nada.

## La belleza, el silencio, la lucha, la espera

**Clemencia Bulacio**

Obra: “percepciones”. Elijo este grupo ya que hablar de una obra es nombrarlas a todas. Son fotomontajes impresos en papel fotográfico. En ellas he logrado fusionar la realidad con la fantasía en mis ámbitos cotidianos y como una especie de acertijo logré unir estos dos estados que suelen

deambular paralelamente. Suelo exponerlos en espacios públicos variados: desde un museo hasta en medio de plazas públicas con el fin de que ellas despierten en el otro (como en mí) “la inquietud por buscar aquello que se oculta detrás de la mirada pero se siente”... la belleza... el silencio... la lucha... la espera... en medio del caos, o sea, aquí y ahora.

## Una lograda iconicidad

**Gabriela Caregnato**

Elijo la obra “todavía el puente”, una pintura realizada con papel y acrílico sobre lienzo, de 1,20 x 0,80 m. Fue realizada especialmente para una muestra colectiva e itinerante de la Galería de Arte Pisouno, que recorrió las ciudades de Buenos Aires, Rosario, Córdoba y La Cumbre.

Esta pintura fue concebida en un periodo de mucha producción entre los meses de enero y marzo de 2008. Representa la madurez de mi imagen y de una iconicidad lograda, donde cada elemento puesto en la obra expresa con naturalidad lo que es: la autopista enmarcada en el puente, y debajo la ciudad: los tres enlaces que unifican mi obra, y un comienzo desde donde se puede recorrerla.

## Un intercambio real y simbólico

**Gustavo Christiansen**

La obra que elijo se llama “El Trocadero, libros” y la estoy desarrollando actualmente. A fines de 2006 en Mar del Plata surgió la idea proveniente de un grupo de artistas de realizar una muestra y que en el cierre de esta se intercambien las obras expuestas entre los artistas intervinientes y también los espectadores a la misma. Para esta muestra mi propuesta fue la de exponer tres libros fotocopiados y anillados para trocar por obra de los participantes. A raíz de esta, comencé con este proyecto que estoy realizando, hacer un “Trocadero de Libros”, ir creando una biblioteca de

libros y fotocopias de libros donde el acceso a esta parte del interesado sea a través del trueque. Las características de los textos a fotocopiar son múltiples: ediciones agotadas, únicos, curiosos, estrambóticos, extranjeros, de difícil adquisición o de costo elevado. Para poder desarrollar este proyecto confeccioné un reglamento que le envíé al interesado vía email luego del primer contacto, donde también le explico sintéticamente la propuesta y envío la lista de fotocopias de libros que hasta ese momento cuenta “El Trocadero”. Elijo esta obra porque considero que extiende y profundiza las formas y los usos del intercambio real y simbólico del mundo del arte.

## Brindar un diálogo

**Horacio Culaciatti**

Me pone incómodo elegir una obra en sí ya que a todas las realicé pero ahora tienen autonomía, por lo tanto contare de la

obra en general. Siempre trabajo con fotografía fílmica, digital o video. Según el contexto las paso a papel o se proyectan, articulándose con sonidos, luces, etc. Las imágenes operan como capas que van narran-

do. Representando, criticando, tocando, generando interrogantes, denunciando, ironizando para luego acoplarse y brindarle un diálogo al que las ve. Los temas que abordo surgen a partir de una idea, del trabajo con archivo o del registro intuitivo al azar. Los

procesos van mutando de acuerdo a la serie, por ahí piden una luz una textura una forma o un tamaño, etc., consecuentemente los voy tratando analógica o digitalmente, consciente o inconscientemente hasta dar a luz, vislumbrar lo que busco.

## La bisexualidad vivida, no soñada...

**Claudio Alejandro Docampo**

¿Una obra mía, entiendo bien? "Tableau Queer" es un bastidor entelado (tipo campo-pasto artificial) de 30 x 50 cm, con figuras de manos de polietileno conformado y envases. NO es reciclaje; veo el plástico en general como un "vehículo de lujo" (brillo,

suavidad) aunque sea barato y desechable. Me llama la atención la sexualidad de los envases domésticos, plenos de "cópulas-click". En estas manos, como en otras obras, esculturizo con la pistola de calor moldes de mi cuerpo. Esta obra en particular dirá algo sobre la bisexualidad vivida, no soñada..., o no.

## Arquitectura del infinito

**Juan Doffo**

Elijo "Arquitectura del infinito" (2001), fotografía, toma directa copia analógica color, 120 x 150 cm.

Elijo esta obra que he concretado en formato fotográfico pues es una de las que sintetiza mi amor por el cine junto a las artes visuales. La fotografía fue llevada a cabo dentro de la geografía de mi tierra natal en la llanura pampeana bonaerense, interviniendo el paisaje con la asistencia y participación de la gente del pueblo a la que se suma la carga simbólica de esa extraña sustancia que es el fuego. Esta realidad construida, muy cercana a las producciones cinematográficas, convierte a ese espacio pampeano en un territorio ritual donde se habla de lo psicológico, la vida, la muerte, la trascendencia, los cuestionamientos a la noción de realidad.

La obra requirió una compleja producción previa para la cual se necesitaron muchísimas personas colaborando frente a las cámaras fotográficas y detrás de las mismas, armando estructuras para elevarlas y otra cantidad de gente y policías cortando las calles e impidiendo que personas, vehículos o animales se cruzaran dentro del encuadre de las tomas fotográficas.

Una típica calle de Mechita (el antiguo barrio ferroviario construido por los ingleses a comienzos del siglo XX) se transforma repentinamente en un territorio ritual para la gente del pueblo. Cada persona lleva en su mano una caja de fósforos con el que, en el momento de la caída del sol, encenderá el fuego, su propio fuego. Y así, uno al lado del otro, como una suerte de ceremonia colectiva, van armando sin saberlo la arquitectura del infinito.

## La textura del abedul es casi una escritura

**Inés Drangosch**

La instalación que hice en Lelé de Troya, "Certeza del abedul que se creía libro", en el 2003. Comencé arrancando piel de abedul en la época en que los árboles van "cambiando de piel". La textura del abedul es casi una escritura y fui juntando y limpiando ese material. Paralelamente estaba escribiendo poemas, los imprimía en hojas de libro en blanco y les ponía cinta de papel encima, para después arrancarla. Me interesaba el texto que quedaba, a veces roto o poco legible, la hoja rasgada. Y al mismo tiempo iba separando las cintas de papel sobre las que quedaba el texto que antes estaba en la hoja. En un momento,

miré las cintas que quedaban como enrolladas y eran iguales a la piel del abedul que también quedaba enrollado. Y junté todos esos textos. Fue como decir: "lo encontré". El trabajo resultó en instalar toda esa "piel" en el piso de madera de Lelé, la ventana estaba abierta y también entraron algunas hojas del árbol de la vereda. La instalación se completaba con 12 hojas de papel sobre la pared en 3 hileras de 4 hojas cada una. Me interesó mucho todo el proceso porque yo creía que el trabajo iba para un lado, el de las hojas rasgadas y resultó que el "desecho" terminó siendo lo más importante. La relación entre los materiales, el tiempo de recolección y la línea que une madera-papel-hojas.

## El humano en sus estados primitivos

**Anahí Eleuterio**

No podría elegir una sola obra que me presente, ya que suelo aburrirme mucho de la mayoría de mis obras. Si podría decir que mi obra en general tiene que ver con el cuerpo, la sexualidad, la naturaleza, la infancia y conmigo misma. Me gusta crear imágenes "poéticas" y metafóricas. Me interesa mostrar al cuerpo y al humano en sus estados primitivos, recordar que el hombre tiene mucho que ver con la naturaleza cuando socialmente estamos cada vez más alejados. Hablo también sobre estados de ánimo, trato de encontrar analogías de esos estados en la naturaleza, y para eso utilizo mucho el lenguaje del cuerpo en interacción con seres

naturales. Toda esta interacción con lo natural me remite a la infancia. Me gusta retratar los momentos de intimidad mostrando lo importantes y bellos que son. Hablo de la sensualidad y la sexualidad como algo clave en la vida, me interesa explorar la ambigüedad que existe entre los sexos y entre los roles masculino-femenino. Me autorretrato mucho, como un ejercicio de autoconocimiento que explora las capacidades expresivas corporales, y como una manera de reafirmar, destruir o construir mi identidad a veces un poco confusa. Me gustan mucho las texturas naturales, veo mucha riqueza en lo natural y me gusta mucho jugar con eso, creo que jugando instintivamente se puede aprender mucho y se pueden crear cosas muy interesantes.

## Un crecimiento de cemento exponencial

**Daniel Elías**

“Monoblock Salta” es la obra que más me representa en este momento. Me interesa mucho la manera lúdica en la cual mi proceso, cuya premisa era llegar de la fotografía al video, terminó con un encuentro primitivo entre lo visual y sonoro, componiendo videos desde la computadora con mecanismos asociados al fotomontaje y la animación de manera autodidacta e inventiva para mí. “Monoblock Salta” surgió como desprendimiento de una serie de fotografías llamada “montajes naturales 00”. Este proceso me permitió resignificar elementos compositivos de mis imágenes y darle movilidad

a algunas de mis fotos, que me gustan mucho, pero que tienen una rigidez que necesitaba atacar o movilizar, un poco para sentirme fuera de ciertas estructuras físico-visuales que me condicionan y afectan más que representarme. Saber que hay un crecimiento de cemento exponencial al tiempo me despierta una actitud de emergencia, una posición filosófica, con una mirada aséptica y de contemplación más que de acción o posición, frente a un avance, en cierto grado inconsciente, en donde las cosas se repiten o copian con poca reflexión. (Dato anecdótico: mi abuelo materno fue el ingeniero civil de la obra para la construcción del Monoblock “Salta”).

## Pintura con la que solo converso de pintura

**Mariano Ferrante**

Me es imposible elegir una, y de hacerlo esa obra solo me representaría por un instante y no sería justo con mi trabajo, el acto de pintar; una conversación; una relación entre distintos materiales y entre esos materiales y su soporte; líneas, regulares o irregulares pero continuas; puntos y contra-

puntos; planos de color, silencios absolutos o ruidos ensordecedores; geometrías, o no; un soporte condicionado en muchos casos en forma y tamaño por la misma pintura, pintura sin sometimientos; pintura con la que solo converso de pintura. Es en ese acto donde me encuentro representado de una manera más concreta hoy.

## La exhibición y la máscara

**Mónica Fessel**

Me cuesta pensar que una sola obra me representa. Veo mi trabajo como un proceso en el que me encuentro permanentemente.

De todos modos, desde el 2003 vengo trabajando con la interacción en la construcción de la obra, con un sujeto que es a su vez retratista y retratado, un autorretrato desplazado. Exploro, además, la relación entre la exhibición y la máscara, la autoría como construcción colectiva.

En “Vis-à-Vis” la situación planteada es la del autorretrato en la intimidad. Propongo un dispositivo que consiste en una cámara analógica con objetivo fijo sobre un trípode, un cable disparador, una pantalla de fondo y la única consigna de no alterar el disposi-

tivo. Los participantes realizan sus autorretratos en la intimidad. Luego revelo, edito y digitalizo el material. En este caso, durante la muestra del trabajo realicé un video entrevistando a los participantes.

En “Feria de Vanidades” en cambio, la situación es pública y propongo distintas convocatorias para su realización. El dispositivo fotográfico sigue las mismas premisas que “Vis-à-Vis” solo que en algunos casos (como el “Retrate su traste, Retrátete”) usé el disparador automático y no el cable disparador –por razones obvias–. Otra diferencia es que uso negativo color y blanco y negro y diapositiva revelada como negativo. Utilizar estos soportes me permite jugar –además– con la idea de mosaico tanto desde lo formal como desde lo temático.

## Un David cotidiano

**Diego Figueroa**

El proyecto que elijo se llamó “El David y la Copia” y fue una exposición que realicé en el MAC de Bahía Blanca en junio de 2008. Realicé una escultura en la que un personaje está en la misma posición que el “David” de Miguel Ángel, pero este David está en una situación más cotidiana, representa a un muchacho que viene con una bolsita de las compras en una mano y con la otra sostiene un pan; a diferencia del original este David tiene la altura de una persona promedio y esta realizado con cartón, papel, cintas adhesivas y otros materiales de bajo costo.

En este proyecto trabajé no solo con el David original que se encuentra en el interior de la Accademia di Belle Arti de Florencia, sino también con la copia de ese David que se encuentra al aire libre en la Piazza Signoria de Florencia.

Replicando esa situación de interior/exterior, ubiqué en la parte de afuera del Museo una copia de mi David, realizada con arcilla cruda; en el momento de inaugurar la exposición la escultura estaba lisa y brillante, al día siguiente mostraba ya las primeras fisuras y rajaduras, a los tres días se empezaron a caer algunos pedazos.

## Un último adiós

**Eva Fisher**

Esta obra sin título de la serie "El último descanso" del ensayo "luto in progress" contiene elementos que suelo buscar para mis fotos. Básicamente se trata del estar. Del estar en un equilibrio extraño entre el tiempo y el espacio. Del transitar con todos los sentidos por el lugar captando inconscientemente la esencia de lo fotografiado. El formato, el estilo fueron lo que pudieron ser. La temática es dura. El encontrarse frente a frente con la muerte de su madre en

un país extranjero. El tener que viajar, vaciar, sin vacilar la casa desconocida de un ser tan fundamental en nuestras vidas. Definiría con la palabra inconciencia el proceso que me llevó a producir estas fotos. Mañana puedo cambiar. Pero hoy quiero mostrar estas fotos para recrear a través del "arte" un ritual que no pude realizar por las circunstancias intrínsecas de lo acontecido. El velorio. La despedida. Ese ritual que tenemos los vivos para despedir a los que se van, rodeados de nuestros afectos. Un último adiós.

**BUENOS AIRES**  
■ Fine Arts ■

Galería de Arte - Art Gallery

Un espacio en la web  
dedicado a la difusión  
del Arte Argentino

[www.buenosairesfinearts.com](http://www.buenosairesfinearts.com)

[info@buenosairesfinearts.com](mailto:info@buenosairesfinearts.com) | [skype: buenos.aires.fine.arts](https://www.skype.com)  
Tel.: + 54 11 4821 4219 | Cel.: 15 6021 3076

Alejandro Pérez Becerra  
Aurelio Macchi  
Blas Castagna  
Claudio Gorrochategui  
Cristina Santander  
Eduardo Gualdoni  
Eduardo Mac Entyre  
Eduardo Pla  
Eduardo Silberstein  
Griselda Ferreyra  
Guillermo Cuello  
Ides Khilen  
Juan Carlos Castagnino  
Leopoldo Torres Agüero  
Lino Enea Spilimbergo  
Lucio Fontana  
Monique Rozanes  
Raquel Forner  
Ricardo Roux

## Buscándole la bisagra

**Muriel Frega**

Elegí la serie "Buscándole la vuelta" porque fue la última xilografía que hice en gran formato para pasar al pequeño formato tanto en grabado como en digital. Fue uno de esos "trabajos bisagra" de donde maduraron formas de resolución (en series temá-

ticas que pueden mostrarse individualmente o formando parte de una obra mayor), técnicas (dando paso de a poco a los formatos digitales gráficos), formatos (ex libris, ilustraciones y actualmente historieta) y temáticas (mayormente eróticas). Son cuatro xilografías de 32 x 70 cm que se pueden montar en serie sin importar el orden.

## Una espacialidad infinita de azules contenidos

**Patricia Frey**

Sin título. 2006. 150 x 150 cm. Acrílico s/tela.  
Obra de característica atemporal. Masas de color remitidas a una espacialidad infinita lograda a través de azules contenidos.

La excusa de la que se parte es un cuerpo fragmentado, que a partir de la repetición y raspado (una y otra vez) se concreta en imagen abstracta de la misma excusa. En una instancia final parte de la obra es cubierta por negro de color.

## La busca de lo femenino

**Romina Gandini**

De la serie de lo femenino, "ETERNO FEMENINO", el díptico. Me gusta trabajar con la idea del género autoexplorando el mío, más bien preguntándome: ¿Qué es lo femenino? He de iniciar la búsqueda, no sé si habrá respuestas pero sí una mirada particular. El reflejo de una mujer fragmentada,

incompleta, sin mirada, sin presencia. Lo que importa es lo que se ve, sobre todo que represente el femenino-sexual, la exigencia de cumplir ciertos requisitos sociales para encajar dentro de lo femenino. Trabajo mucho con materiales asociados al rol de la mujer como encajes, lanas, telas, mostacillas, aquellos materiales relacionados a labores femeninas transmitidas tradicionalmente.

## La provocativa imagen de la sentencia

**Fernando García Delgado**

“Paideuma n° 36” / efe: intensidad | energía | voluntad.

“PERTENEZCO A UNA REALIDAD QUE TODAVIA NO EXISTE”.

Pensamiento basado en tres conceptos, se interrelacionan entre sí, sin orden estableci-

do; mantienen un estrecho vínculo caótico, y originan el triángulo creador de la sentencia. Entendimiento arrojado al abismo etéreo, vivido en el luminoso interior de modo único; encuentra compañía del preciso silencio, y surge la provocativa imagen de la sentencia. [17-07-2003 / 0:43 AM]

## Dónde ir

**Fabián Giménez**

La obra que elijo es “dónde vamos”. En esta obra empecé a desarrollar formas y maneras de pintar que estaba buscando; como la tonalidad de la paleta y el modo de pintar. La fusión de los contornos y el clima, que si bien no se repite de igual manera en otras obras, me sirve de guía y referencia para encarar otros trabajos. No sé si esta imagen me representa más que otras, pero en mi trabajo significa un punto de inflexión. Cuando quiero cambiar algún aspecto de la obra o

cuando cambio y no me gustan los resultados vuelvo de alguna manera a ella. Su proceso de producción y su temática son los mismos que utilizo para todas; un registro fotográfico de un lugar o una situación urbana, que paso a la tela copiando del original pero formando una paleta restringida y creando un fuera de foco que no sea fotográfico. Por lo general a los cuadros les marco un corte, una línea recta que corta el cuadro vertical, horizontal o diagonalmente, pero esta obra no lo tiene. En este caso me pareció que no lo precisaba, que ya estaba completo.

## El fin del world

**Constanza Giuliani**

Es un grabado, un Taco Perdido que hace hace poco, de un volcán en erupción sale una figura de mujer, soy yo, me copié de una foto en la que me tapo la cara con las manos. La obra se llama “Soy el fin del World”, la frase la tomé de mi her-

mano más chico; él se hizo un fotolog que se llama así y quedé impactada, pensé: “¡qué genio!, ¡cómo lo vomita así!” Y yo que venía pensando un poco en el postmodernismo, lo insertos que estamos en nuestra propia época, nuestro propio tiempo, y el concepto que tenemos sobre el futuro, el hecho de que todo puede aca-

bar pronto y que de eso somos todos responsables. Me inspiró mucho y me identi-

fica, la obra le da vueltas a todas mis inquietudes.

## La desarticulación del espacio conocido

**María Gnecco**

La obra que mejor me representa es la última, perteneciente a una nueva serie tan nueva que todavía no tiene título y simplemente la nombro “Sin Título Azul”; tiene una fuerte relación con “Proyecto Superficies II”, mi producción anterior, ya que se sitúa como un desprendimiento más ácido, frío y liberado de efectismos. “Sin Título Azul” es la obra que más me representa porque refleja una búsqueda de desarticulación del espacio conocido, una suerte de complejización de perspectivas y puntos de vistas, ambigüedades y estructuras habitacionales que si bien no presentan mayor dificultad, tras una segunda mirada comienzan a imposibilitarse, ser extrañas, incluso, volverse

espacios amenazadores. Esta obra está desligada de toda circunstancia ornamental, decorativa y preciosista, en el sentido más doméstico del término. La ausencia de toda huella humana es total, lo cual lleva al ambiente pintado a no poder definirse en términos funcionales, temporales ni personales. Trato la imagen pictórica como un espejo de nuestra estructura mental, a través de la cual accedemos al mundo, superponiendo, conectando, armando desde diferentes puntos y situaciones, teniendo en cuenta la imposibilidad humana de las definiciones absolutas y permanentes donde lo real es una circunstancia totalmente ambigua, incomprensible en su totalidad, armada inconexamente y en perpetuo movimiento y cambio.

## Peronismo automático psíquico dadaísta

**Alejandro Gómez Tolosa**

La obra que elijo para hacer este breve análisis, es “Santa Evita saluda al niño peronista prometiéndole una Argentina justa, libre y soberana”. Es una obra dentro de la tendencia del arte digital, con un formato que fluctúa entre el impreso y el objeto, ya que cuando fue seleccionada para premiación nacional del Salón OSDE y expuesta en el espacio Imago, ésta estaba preparada al estilo de los discos de oro de las disqueras. Fue realizada durante el año 2006. El impre-

so simulaba una funda de disco de vinilo, junto a un disco con el centro impreso. En la tapa se ve una reminiscencia al concepto “Sgt. Pepper” de The Beatles, enmarcado en un neo-pop, más irónico y mordaz que en los '60. El conjunto muestra a Eva Duarte saludando a un niño de la época, bajo la atenta mirada del jet set vernáculo (Monzón, Gardel, Legrand, Casán, el Che Guevara, Maradona, etc.). El rojo del fondo simula aquella portada, satirizando el hecho de que el peronismo se transformó en un objeto de merchandising. Aquí puedo aunar mi trabajo

con la fotografía manipulada (de documentos, por ser éstos fuentes “confiables” del inconsciente colectivo), el coloreado de todas ellas, realizadas totalmente en digital, la ironía como motor de un cierto humor negro y crítico, característica de mi obra en general. Hay una tendencia social, que se patetiza en este trabajo, junto con el elemento

apropiativo, como crítica al llamado “arte políticamente correcto”. Básicamente se repite el proceso que uso generalmente en mis obras. La idea general que da pie al trabajo con las imágenes, y luego una especie de “afinado” donde esta idea se depura, para luego agregar elementos al más puro estilo “automático psíquico dadaísta”.

## Lo útil y lo inútil como un juego

**Marina Gryciuk**

**E**lección de una obra que me represente: Esta obra es una instalación que realicé en el año 2004. Fue expuesta en el marco del Salón Arte y Moda en el Museo Castagnino de la ciudad de Rosario. Se titula “Carteras voladoras para cinco brujas amigas” y consiste en cinco objetos tejidos al crochet con bolsitas de polietileno que se usan para la basura. Cada objeto/cartera está colgado desde el techo y mide aproximadamente cuatro metros de largo. Cada cartera esta dedicada a una “bruja” amiga y a mi hija, la “bruja enana”; estos objetos hacen alusión a las fállicas escobas de brujas. La instalación va acompañada con un texto a manera de pequeña narración en el cual cuento las aventuras de estas cinco brujas que salen de noche en sus objetos voladores para hacer sus brujerías. Elegí esta obra porque creo que representa muchas de las cosas que para mí significan el arte, o hacer arte. El arte para mí tiene que ver con la necesidad de crear, el arte para mí es ficción, es relato, es fantasía, es crear otro mundo o hablar de este mundo pero de otra manera. El arte para mí es transformar este mundo, lo cotidiano, lo que me rodea, en otra cosa. Todo mi arte se relaciona con lo que me rodea en lo cotidiano: la técnica, los materiales, los colores, las temáticas, todo está en mi mundo. Mi obra se relaciona también con la indumentaria, los accesorios y los trabajos manuales. Establezco un dialogo con disciplinas como la moda y el diseño porque me interesa el

juego de la interacción de lenguajes. Me gustan estos confusos lugares “no lugares” entre la moda, el diseño y el arte. Me gusta esto de lo útil y lo inútil como un juego. Me divierto con el riesgo de la desmitificación de lo que implica el diseño, que resulta tan “serio” o la moda que huele a frivolidad. Trabajo hace muchos años realizando vestuarios para teatro y diseñando ropa, también hago objetos de diseño muy ligados a mi obra, por eso me interesa siempre este todo interdisciplinario. Todo el tiempo estoy apropiándome de los elementos del lenguaje de la moda y el diseño con la necesidad de establecer una resignificación de signos. El material en mi obra es un gran disparador, todo material plástico es un posible elemento para tejer, coser o transformar, me gustan los “preciosos” materiales descartados, que ya no sirven, efimeros en su utilidad, tejo las bolsitas de nylon porque me fascina su textura, su color, su ruido y me encanta el hecho de que algo que ya no sirve se transforme en otra cosa. Elijo los plásticos por su color y estampado, me encantan los colores químicos, artificiales que nos dan los materiales plásticos, adoro los manteles de hule, el olor artificial del plástico y el ruido que hace el nylon cuando lo tejo. El tejido al crochet es la técnica que utilicé para esta obra, la técnica en mis obras siempre alcanzan el rescate de las labores manuales: costura, bordado, tejido, etc. Mi trabajo como vestuarista y diseñadora me permite desarrollar estas técnicas como citas de mi historia, de la vida cotidiana y de mis experiencias en el mercado laboral.

## Dominios que influyen en planos del ser

**Gabriel Hamamé**

**P**or mi crecimiento dentro del área del grabado y el arte impreso, mi obra siempre tiene un encuadre de producción relacionado con la serialidad, las matrices, y su reproducción, y en este caso, algo muy particular en tanto la obra desafía la idea de unicidad propia de otros tiempos y se interna y expresa directamente como una operación en el campo simbólico. Forma parte de una serie realizada para un conjunto de cuadernos para autores, como emprendimiento de diseño y arte impreso. Negro y Verde en soporte blanco. El símbolo, motivo, generador de ondas de forma, lo construyo equilibrando registros tanto internos como externos, esenciales y formales. Una vez que el dibujo estuvo construido, en este caso como imagen vectorial, pude contemplar y percibir que per-

tenecía a una serie de obras “radiónicas”, una de las primeras en serlo tan concientemente. Y que su “utilidad” estaba en el campo de lo espacial y los emprendimientos. Como un yantra o un amuleto, pero sin diagrama evidente. Todo proyecto positivo en contacto con esta forma, ya sea a nivel físico o sutil precipitara de manera armoniosa a la forma que le corresponda. La alternancia de la luz y la sombra, blanco y negro, y la dinámica energética que produce, evoca, desata, genera campos energéticos o dominios que influyen en diferentes planos del ser. Entonces, ya en estas obras, la producción digital abrió paso a un concepto diferente de matriz y original. Puede pensarse como obra digital o incluso imaginaria, cumpliendo también con su función perfectamente. En este caso, realicé una edición sobre papel canaleta con ink jet de alta definición.

## La belleza de lo que no corresponde

**Guido Ignatti**

**P**oética intimista en un espacio que no le corresponde. Intervención en WAR-CLUB, Buenos Aires, julio, 2008. 260 x 150 x 230 cm. Papel, estencil con barniz y alfombra en una cocina. Liger extrañeza de dos espacios colapsados en uno solo, ambientes pequeños, íntimos, privados, subyacen y yuxtaponen. El auténtico y el idílico. El definido por una época (o década) y el que es acción sobre el otro. La temporalidad de lo existente se manifiesta en fríos blancos y celestes, anclada a la ilusión oclusiva de ocres anticuados y sutiles brillos que enseñan por momentos un patrón anómalo.

¿Qué hay de cierto en este lugar? Todo él es cierto. Es realidad adulterada. Intimidaciones paralelas –pienso paralelas, como si no se permitiesen convivir naturalmente y ser una– que se estetizan y revelan públicamente. Los azulejos, el horno, la pileta y la alacena que siempre estuvieron, que son esa cocina, que son realidad cotidiana y funcionalidad. El empapelado sencillo, casero, esa utopía de sitio; el imaginario de lo que podría ser una realidad en otro sitio. Es una ficción de contextos diferentes basada en el respeto de la historia existente y en la visión particular de la belleza de lo que no corresponde.

## Partición del espacio binario

**Mónica Jacobo**

“Binary Space Partition” (Austria), del 2007, tal vez porque tuve mucho tiempo para realizarla y disfruté plenamente el proceso. El concepto a partir del cual trabajé, es el de P. Bourdieu sobre el campo del arte como un espacio de luchas. BSP es una videoinstalación *site-specific* en la que reproduzco en un video, la sala de exposición donde se encuentra la obra y le agrego rastros de sangre a un objeto (una fotocopiadora, también reproducida) que pertenecía a ese espacio y que fue trasladada para formar parte de la

videoinstalación, pero sin agregarle sangre. Para realizar el video, primero reproduje en un editor de videojuegos la sala donde iba a exhibir el trabajo, después grabé un recorrido en el juego dentro de ese entorno/mapa que había creado y posteriormente lo edité para obtener el video que finalmente iría en la obra.

Ante la observación del espectador, “Binary Space Partition” desencadena preguntas relativas a la definición del espacio, a cómo es construida la memoria y de qué manera la realidad del espacio artístico puede ser percibida a través de ella.

## Taxidermias, astas, espacios

**Samanta Kaeser**

Creo que el tema que me ocupa ahora habla bastante de mí. Soy hija de un cazador y una veterinaria y mis dos padres me transmitieron los argumentos que cada uno defiende. Mi vida entera transcurrió en esa contradicción y sigue... Trabajo en serie porque así puedo investigar a fondo el tema que planteo y mi finalidad es esa: dejarlo planteado para que se discuta, incluso desde su poética. Mi método es diverso: comienzo con una inves-

tigación exhaustiva del tema, del entorno, de los materiales, del proceso de caza, de la historia, su significado a través de los tiempos, de sus apologías y rechazos. En cuanto el proceso creativo, en un principio combino los elementos que ya tengo: taxidermias, astas, espacios y con eso creo escenarios (a veces son instalaciones) que se completan con proyecciones de diapositivas sobre ellas. Fotografio esas situaciones y en algunas ocasiones paso esas fotografías a pinturas de gran formato.

## El deseo de aprehender un paisaje lejano

**Irene Kopelman**

Me parece que la pieza “latitud” representa bastante mi práctica ya que explora ciertas nociones que aparecen reiteradamente en mi trabajo y utiliza diversos medios con los cuales trabajo con frecuencia.

“latitud” es un tríptico compuesto por:

1) modelo de diorama

La pieza es una construcción en forma de triángulo, que mide 2 x 2 x 3,30 m. El lado más largo del triángulo mira hacia el espectador, habiendo a la altura del ojo una pequeña ventana (9 x 3 cm) a través de la cual el espectador puede asomarse.

Cuando este pone el ojo en la ventana, lo que ve es un paisaje. Este paisaje es ficticio, compuesto por esculturas y una textura de base. Las esculturas están referenciadas en fósiles cuyas dimensiones están exacerbadas. El material es cerámica glaseada. El espectador no puede ver los finales de la estructura, lo cual contribuye a perder la referencia espacial y a generar una percepción de paisaje.

2) dibujo

El dibujo describe desde 16 diferentes puntos de vista uno de los modelos que está adentro del diorama.

Las medidas de dibujo son: 2,10 x 0,20 m; la técnica, lápiz en papel.

Y 3) esculturas

El último elemento del tríptico es una serie de 6 esculturas (cerámica glaseada), que

fueron desplegadas en el piso de la sala expositiva, cerca de los demás elementos.

Lo que esperaba de estas piezas era de vuelta dislocar los elementos que hubieran convencionalmente formado parte del interior del diorama y sacarlos del mismo, creando una narrativa alrededor de la noción del modelo del diorama.

“latitud” parte de un proyecto vinculado a la colección del Museo de la Universidad de Utrecht, donde estuve mirando por más de un año tanto ítems de la colección como temas vinculados a la misma; pensando en temas relacionados a modos de representación y observación, mirando instrumentos históricos que fueron usados para ver, organizar y comunicar diversos aspectos de la realidad.

Para la exhibición en De Appel, tomé como referencia un método expositivo comúnmente usado en los museos de ciencias naturales llamado Diorama. Me interesaba esta idea de los dioramas del deseo de aprehender un paisaje lejano y convertirlo en modelos que podemos poseer y mirar, en nuestros museos locales.

“latitud” es un tríptico que explora, vía varios modos de representación, esta noción del paisaje y el deseo de examinar y poseer un paisaje distante e imaginario.

La pieza no intenta literalmente recrear un diorama sino más bien desmantelar la idea del diorama, esto desdoblado y desmembrando los elementos que lo estructurarían.



## Las pincho como una entomóloga pincha las mariposas

**Paula Landoni**

**E**lijo la obra en proceso y sin título provisoriamente (024-2029) porque de todos mis trabajos la considero la más madura en relación a la elección del material, el modo de producción y la forma de presentación. En cuanto al nivel de significación, me gusta que cada figura mostrada literalmente – tal cual es– y recortada fuera de su contexto estalle en historias relativas a la de cada espectador, o sea, que resulten en su literalidad altamente metafóricas sin fijar o privilegiar ninguna lectura. En lo relativo a la materialidad se trata de imágenes ajenas y al mismo tiempo innegablemente propias –íntimamente apropiadas–; es un material existencial y doméstico en cuanto a su lugar físico –pertenecen a revistas que leía de niña durante las siestas– e imaginario –pertenecen a los patrones femeninos de belleza de una niña y son los modelos que usé para mis primeros dibujos–. En lo temporal, contienen un tiempo fuera del tiempo o adaptables a todos los tiempos. En el espacio son versátiles, pue-

den ocupar mucho o poco espacio –las llevo en sobres dentro de mi cartera casi como amuletos–. Decidí no fijarlas a ningún soporte, no usar pegamento. En caso de mantenerlas temporariamente en un lugar las sujeto con ganchitos o las pincho como una entomóloga pincha las mariposas. Su formato de presentación es móvil, casi podría hacer diferentes “coreografías” y ellas –las figuritas femeninas– ser las intérpretes de mis diferentes ideas y gestos. Y en ese sentido, me incita o inquieta la incierta forma de presentarlas, en el sentido de definirles un orden y lugar propio. En cuanto al proceso de producción, las recorto en un bar que es casi mi lugar fijo de trabajo y luego, por las limitantes condiciones del espacio, las manipulo en mi estudio. Lo que me resulta auténtico es que el trabajo nació de lo que era casi un residuo –quería tirar las revistas pero, antes de hacerlo, quise rescatar lo que siempre me había gustado–. Elogio esta obra en particular y todo aquello que nace de la nada y que tiene consecuencias enormes a partir de una acción e idea sencilla.

# arteBA'10

19 FERIA DE ARTE CONTEMPORANEO  
25 AL 29 DE JUNIO . LA RURAL

EDICION BICENTENARIO

[www.arteba.org](http://www.arteba.org)

**PETROBRAS**

PROGRAMA DE CONFERENCIAS

Mike Smith

Jueves 13 de Mayo 19 hs

en el Centro de Investigaciones Artísticas - Tucumán 3754

Michael Smith presentará su práctica artística trazando temas y problemáticas prominentes que se han sido recurrentes en los últimos años. Durante el transcurso de la conferencia presentará documentación de sus performances e instalaciones, además de la proyección de videos presentando sus personajes performáticos, Mike, el esperanzado hombre común y *Bebé IKKI*, el eterno niño con una misión poco clara. Además, se prestará especial atención a su reciente proyecto realizado en colaboración con Mike Kelley, "Voyage of Growth and Discovery"

Entrada libre y gratuita hasta cubrir capacidad de sala.

PROGRAMA DE TALLERES CON ARTISTAS INTERNACIONALES

Mike Smith (USA) - Taller *Objetos, utilería y cosas*.

Se dedicará a la experimentación con objetos encontrados, comprados o prestados en la construcción de trabajos preformativos basados en una narrativa.

Del 14 al 20 de Mayo.

PROGRAMA DE CURSOS Y SEMINARIOS

JUNIO > Andrea Giunta

*Cuaderno de viaje. Notas sobre arte contemporáneo.*

Miércoles 26/05, 2/06, 9/06 y 16/06 de 18.30 a 20.30 hs.

AGOSTO > Pablo Gianera y Pablo Fessel

*La subjetividad en la música del Siglo XX.*

martes 03/08, 10/08, 17/08 y 24/08 de 18.30 a 20.30 hs.

SEPTIEMBRE > Rosario Bléfari

*Una tesis en forma de canciones.*

martes 07/09, 14/09, 21/09 y 28/09 de 18.30 a 20.30 hs.

OCTUBRE > Daniel Link

*Arte y formas de vidas*

AGOSTO A DICIEMBRE > Programa de Historia y Teoría.

Roberto Amigo, Gonzalo Aguilar y José Fernández Vega.

El Programa de Cursos y Seminarios es realizado con el apoyo de *haudenschildGarage*

Consultas e inscripción: a través del mail [cursos@ciacentro.org](mailto:cursos@ciacentro.org) o en la sede del Centro de martes a jueves de 13 a 17 hs.

Vacantes limitadas.

CENTRO DE INVESTIGACIONES ARTÍSTICAS [www.ciacentro.org](http://www.ciacentro.org)  
[cursos@ciacentro.org](mailto:cursos@ciacentro.org) / 4861 7838

## Estoy agotada, pero qué bien me sale este paso

Jimena Lascano

Media carilla, 6 de la tarde en mi taller, pego volantas. Un calor monstruoso, intolerable desde esta mañana, subo el volumen, Betty Hutton. Bien, perfecto para continuar. Mido la tapa del radiador que no sé con qué reemplazar o sellar para que no se golpee más. Respuesta a pregunta 1: la obra que podría representarme es mi "Colección Privada". Material fotográfico que voy seleccionando y clasificando, año tras año en carpetas, y que nació lejos de ser un proyecto o una obra, característica de su naturaleza que intento no perturbar. Almaceno archivos y carpetas de retratos de chicas, mujeres, en blanco y negro, color, y en varios formatos. Elegantes, delicadas, divas, no divas, chicas playboy, de una insolencia muy particular, desenvueltas, discretas, son parte de un conjunto de una belleza increíble, punzante. Inaccesibles, disponibles para mí en la foto papel o en el monitor de mi compu. El proceso de producción en esta

colección privada, va desde fotos de revista -arranco la hoja y me la llevo-, a preciosas fuentes como cd's comprados en el parque e imágenes capturadas en la red. La apropiación, selección y clasificación, es silenciosa, clandestina y pudorosa. Por eso el espacio que elijo para presentarlas, también es reservado, íntimo. El interior de mi placard. ¿Por qué el espacio placard adentro? Cuando pienso en eso, se me ocurren reflexiones obvias. Este escenario vincula obra y espectador en un espacio narrativo privado, cotidiano que a veces neutraliza el intercambio y otras, sacraliza el momento de la presentación. Retrocedo unos segundos el wimp, quiero volver a oír esa voz (qué fragilidad). En líneas generales, la pregunta era: la obra que más me representa. Y respondí por la que más me representa que coincide con la que más interrogantes me plantea. Cómo "presentarlas" sin "exponerlas". Espero haber sido clara. Bailo un poco antes de pasar a la pregunta 2. Estoy agotada, pero qué bien me sale este paso. Repito.

## Pop melancólico en blanco y negro

Eva Llamazares

De la serie de obras que se llama "Vamos de paseo", partiendo de las fotografías del archivo familiar donde se ve el automóvil con el que salíamos de viaje, imágenes dibujadas a partir del manual del auto (Siam Di Tella 1500) y fotografías tomadas a un cartel publicitario de la marca Siam que todavía se encuentra olvidado en un edificio de Buenos Aires. Todo este material fue procesado por diferentes técnicas, dibujo, grabado, digitalización de fotografías y

montaje del material recolectado para la construcción de una ficción, con los fragmentos de la documentación-realidad. El Siam Di Tella, el automóvil de una familia de clase media trabajadora, donde mi familia viaja, pasea. En la cual se construye un espacio tiempo donde estos objetos representativos del pasado individual y colectivo se mezcla con reminiscencias de épocas progresistas, en tensión entre el auto, objeto de consumo, cartel publicitario y memoria familiar se instala un clima pop melancólico en blanco y negro: AUTO-biográfico.

## Una forma de vincularme con el barroco criollo

**Alfredo Londaibere**

**E**legí mostrar acá la última pintura que terminé. Es un óleo sobre bastidor de madera de 56 X 80 X 12 cm y bordes recubiertos en alpaca. No tiene título pero las palabras que son su tema y estructura podrían pensarse como tal; no decirlo lo convierte en un mensaje a descubrir. En su factura confluyen varios procesos anteriores en lo concreto y lo imaginario que hacen difícil precisar cuándo comienza. En 2002 armé los textos de la serie de 22 pinturas en base a afirmaciones, frases devocionales y enunciados del sistema de la "talidad". Estas palabras arman la estructura de dibujo al adecuarse a los formatos de los bastidores que venía reciclando, armando y preparando. Tomé la idea de pintar palabras de una pintura-poema de Paul Klee. Los colores usados son los de los "colectivos" y el

fileteado. La forma de la primera mancha de 2002 me resultó bastante extraña y caótica en 2007, lo que demandó muchos cambios y replanteos. Estas palabras resumen la sensación de lo limitado de los enunciados en contraposición a la "mostración" de experiencia que es un cuadro. Siento la madera reciclada, la alpaca y el objeto pesado como una forma de vincularme con el barroco criollo. El preparado de las superficies, la pintura gruesa y táctil me remite al acabado de las superficies metálicas de los barcos innumerablemente pintadas. Exploro la sensación de lo vivo, bello y fresco contrapuesto a lo arduo y complejo del proceso. Tomo la estética de las corrientes formalistas y otras veces las del "arte por el arte" como fuente de gozo y de sabiduría trascendente. De los artistas sociales o de contenido tomo su compromiso con el sentido ético del trabajo artístico.

## La familia modelo como proyecto del fracaso

**Marcos Luczkow**

**U**na de las obras que más me gusta es "c" de la serie "te quemo la casita", collage o técnica de arte francés hecha con papel ilustración en relieve de 120 x 40 cm. Este trabajo es totalmente auto-referencial. Hace poco más de un año estaba en la parada del colectivo y descubrí en una vidriera un adorno colgante con personajes de Disney hecho en una técnica (muy mal vista por los artistas en general) llamada arte francés. Yo estaba trabajando un tema muy pesado, la casa, vivienda, hogar, como ins-

titución en decadencia, o sea la familia modelo tradicionalmente constituida como un actual proyecto del fracaso. Necesitaba llevar ese tema a un plano más sórdido y humorístico, por lo tanto tomé clases con un grupo de señoras en un taller de arte francés, aprendí y utilicé la técnica para trabajar sobre una serie de obras con casas de country incendiadas. Primero armo con un programa las casas y el fuego en la PC, después las imprimo en series de cuatro, el corto (troquelado) con un lápiz trincheta, y las voy pegando con una pinza una encima de la otra logrando el relieve.

## Un gran oso violeta que cree saberlo todo

**Mariano Luna**

**E**l oso aclamado. En el centro de la imagen un gran oso violeta bailando sobre un escenario, de fondo una gran pantalla de luces, abajo las siluetas de la gente que lo aclama. El oso encarna la torpeza, la fuerza bruta, señala la imposición de una ética y la participación, gracias al mie-

do, de todos en ella. Creo en tratar de hacer el menor daño posible; ponerse en el lugar del otro sin que haga falta compartir sus valores sino respetarlos. El oso es el tarado que solo ve por sus ojos y cree que esa mirada representa al resto, el que cree saberlo todo, "el conocedor". Finalmente es una pintura al óleo sobre tela de 100 x 150 cm.

## Una zona en constante loop

**Lorena Marchetti**

**U**na serie de cinco exteriores "contrafrentes" que a simple vista pueden parecer documentos de espacios, ciudades, paisajes son y fueron el inicio, el trayecto y salida ante la pesadez, la inercia y la opacidad del mundo. Como el vuelo de Perseo que permite cambiar mi enfoque, mis métodos de verificación y conocimiento salí con una cámara de formato medio, mi querida Mamiya c330, prestada por mi gran maestro Gabriel Valansi por un período de casi dos años. Realicé esta pequeña pero contundente serie que luego sería el disparador de múltiples caminos. Una serie realizada en un barrio específico dentro de la ciudad de Buenos Aires cuyo lugar geográfico y/o nombre se desvaneció para dar lugar luego a algo más universal, propio, local y total en cada uno de lo percibido. Es esta serie la que me representa y aún me acompaña. Imágenes de una sociedad que deviene... en un tiempo y espacio que permanentemente se transforma, se metamorfosea. Registro de sociedades: ¿espacios del cotidiano urbanizado?, ¿bocetos de este mundo? Paisajes que atraviesan estos trayectos y

que al hacerlo se reinventan a sí mismos: ¿UTOPÍA? ¿NEO-PAISAJE? ¿PARED O MEDIANERA?

El término espacio (del latín *spatium*), "espacio" como la extensión que contiene toda la materia existente; "espacio" como la distancia entre dos cuerpos; es también la distancia recorrida por un móvil en un cierto tiempo (así como el transcurso de tiempo entre dos sucesos); es asimismo la parte o lugar que ocupa cada objeto sensible. Tránsito de información, múltiples recorridos. Un espacio, una zona: sensible, permeable. "Zonas híbridas", "permeables" o "sensibles" son los nombres que utilicé para denominar al proceso de trabajo y/o producción realizado en diferentes espacios y/o ciudades. No solo las ciudades, por ser espacios muy urbanizados, son el punto de inicio de mi materia prima, también lo son los espacios: pequeños o grandes. Independientemente de su tamaño es todo aquello que conforma un espacio o zona por la que pueda transitarse, palpar, circular. Trazar trayectos y tramas que a su vez se entretajan, entrelazan y construyen. Creando así paisajes que se reinventan a sí mismos: "paisajes improbables", "zonas sensibles".

Trazos de un recorrido no planificado más que por la propia intuición y/o la experiencia directa de sutiles elecciones como calles, olores, materiales, formas, colores, sonidos, y apariencias que lo van a ir conformando e hilando para experimentar, absorber y devolver. Registros de trayectos vitales como; ir-venir, avanzar-retroceder-retomar, caminar-correr, perderse-encontrarse, hacer-deshacer,

detenerse y contemplar; para adentrarse en un zona. Atemporal e híbrida. Una zona en constante loop donde el recorrido pierde su verdadero inicio y fin. Clima de tránsito para seguir sondeando la constante pulsión y búsqueda hacia afuera, desde adentro para ver qué necesidad la engendra. ¿Será la narración de una experiencia? ¿Será la simple experiencia física de chocar con un espacio, una zona? ¿O será su tránsito?

## Retratar el disfrute del agua

**Cris Martínez**

Elegiría alguna de las obras de la serie "Bajo el agua", ya que son las que más me representan actualmente, aunque tienen muchos puntos de conexión con las otras series. Entre ellas elijo "El sueño acunado prolifera", porque tiene ese no sé qué que atrae, que a mí me atrajo desde la primera vez que la vi, cuando revisaba las cientos de fotos que hice en esa sesión acuática (¿será el punctum de Barthes?). Hoy disfruto al verla expuesta, cómo genera el mismo efecto en otros. En esta obra y en todas las de la serie, se ponen en juego aspectos no técnicos que aportan al proceso de producción, que me permiten profundizar en los aspectos más sensitivos del medio acuático.

co. Para trabajar en esta serie, me metí literalmente en la pileta, sistemáticamente, aprendiendo a nadar, a encontrar el ritmo del agua y buscar de acompañarla, a disfrutarla. Busco de retratar ese disfrute del agua y de crear a través del proceso de producción de obra, nuevos espacios acuáticos. Para eso hago composiciones con diferentes imágenes, impresiones en papeles acuarelables, metálicos, intervengo las impresiones en papeles acuarelables con agua, es decir que salpico con agua imágenes de agua que luego resalto a través de dibujos, creo grandes gotas con imágenes de agua, intervengo las imágenes con caracoles reales... o sea me meto en el agua para plasmar en mi obra toda la simbología que el medio genera.

"PINCELADAS Y OTROS CONDIMENTOS" ARTES VISUALES CON

# STELLA SIDI

SÁBADOS 14 A 16 HS. RADIO CULTURA FM 97.9

IMÁGENES [www.arteamundo.com/pinceladas](http://www.arteamundo.com/pinceladas)

## Intervención editorial del sistema del arte

**Paula Massarutti**

Elijo "ART NOW". Esta obra es una intervención editorial del sistema del arte, tomé este libro *Vademecum de una generación* (Art Now 25° Aniversario - Editorial Taschen), y provoqué una suerte de eliminación de todas sus imágenes, las cubrí de tinta (solo se pueden percibir algunos contrastes de diferentes planos negros que

dejan entrever algunas formas de las imágenes originales). Esta obra se pregunta acerca de la circulación y legitimación de los artistas, e instala la problemática acerca de todo lo que debería suceder alrededor de una obra. Recomiendo el análisis crítico de esta obra ART NOW: "El que sabe leer aprende a escribir", texto de Jorge Sepúlveda, en [www.paulamassarutti.net](http://www.paulamassarutti.net).

## Millones de boludos

**Jorge Meijide**

La obra se titula "Pasarela". Es una tinta sobre papel de 0,70 x 1 m realizada en 2007. Plantea, justamente, un montón de "gente común" observando la pasarela de las modelos donde desfilan los "protagonistas", aquellos con sus idas y venidas: los ri-

cos, los famosos, los que disponen de los medios para declarar, arengar, mentir, desmentir, hacer, actuar y deshacer son los "actores" de esta vida observados pasivamente por los millones de boludos que votamos, prendemos la tele y compramos las revistas para observar sus "travesuras".

## Una observación cautelosa del quehacer de los artistas

**Marcelo Merino**

La obra elegida es la performance "Los Premios La Obra", que deviene de la publicación de arte contemporáneo que edito; se trata de una observación cautelosa del

quehacer de los artistas (Mar del Plata), de sus producciones y su modus operandi en el ámbito del arte, llevo un registro de sus actividades en el año y al finalizar el mismo, confecciono ternas (previamente un ágape con los ternados) las cuales están clasificadas

das en rubros y el Premio La Obra de Oro, ternados y ganadores son elegidos arbitrariamente por mí; el evento se desarrolla cada año en distinto lugar (con la *red carpet* correspondiente) conduciéndolo y la entre-

ga de los premios a cargo de los artistas presentes, los cuales reciben diploma y es-tatuilla; el evento se registra en video y fotografías, para luego publicarlo en el blog de la revista y mi canal en youtube.

## Microfibra elastizada, con mucho rebote

**Alejandra Mizrahi**

La pieza que elegí como mi representante es una remera que no posee abertura en el cuello, por lo que la persona que se la pone no puede sacar la cabeza, y si los brazos... Es de talle "s", pequeña, como para mujer, está realizada en una microfibra elastizada, con mucho rebote, lo que da la posibilidad de estiramiento. Elijo en particular esta pieza ya que la creo importantísima en mi proceso de producción, fue una de las primeras piezas que realicé, y fue, además una evidencia de situaciones que estaban delimitando mis inclinaciones hacia la indumentaria como vehículo para la proyección de sensaciones en el cuerpo... del otro.

Con esta pieza realicé múltiples acciones, algunas en que las ofrecía para que el público pudiera probársela, otras en que yo realizaba la acción para una fotografía, y finalmente un desfile con prendas afines, con imposibilidades intrínsecas. Este trabajo se encuentra dentro de las producciones híbridas, ya que en él fusiono diseño de indumentaria, acción, registro fotográfico e instalación. El resultado final está altamente condicionado por el proceso de trabajo, cuyas etapas no funcionan una sin la otra. Sin embargo la realización de la indumentaria-objeto es la etapa fundamental ya que condiciona la acción, ésta la manera de ser registrada, y el registro determina o condiciona la instalación final.

## Un signo de nuestra época

**Dante Montich**

“La bestia de Gevaudan”. ¿Qué clase de animal era el que tras ser derribado una y otra vez por las balas se levantaba nuevamente para seguir matando con la misma ferocidad? El título de la pintura, parte de esta anécdota o historia ocurrida en Gevaudan, localidad francesa, allá por el 1765 y

me sirvió como metáfora para visualizar un mundo en permanente conflicto; muchas veces esos conflictos –autodestructivos– son nuestras propias obsesiones. La bestia irrumpe el escenario escupiendo fuego a su propio espacio, a su propio mundo, a su vez una rueda sale disparando, siempre las ruedas escapan de un destino tan incierto. Aunque al ver la obra, lo anecdótico poco

importa porque en definitiva es la pintura la que habla a través de su propio lenguaje. “Qué relación tan agria la del amarillo con el carmín; es que no era dorado sino limón, fue esto lo que propicio el escenario adecuado para la aparición de la bestia que a veces y siempre a través del negro, se encerraba en un dibujo y otras acechaba con el gesto”. La bestia somos nosotros mismos, lo que sostiene la garra parece ser parte de un aparato digestivo y la rueda marca un posible camino. El instinto expresivo de la imagen está

también mediatizado por el intelecto, los colores gráficos y sus direccionales entrecruzadas, el juego de diferentes códigos visuales como: el texto, planos y figuras están previamente pensadas, pero puestas con garra, quizá con la misma garra de la bestia y posiblemente este sea el punto más personal de la obra. Como dijo alguna vez el pintor Italiano Enzo Cucchi, “No es suficiente con dar señas, solo tiene permanencia aquello que verdaderamente es un signo” y esta pintura es un signo de nuestra época.

## Un hombre viejo dormido en un bar

**Carlos Muslera**

Elijo la pintura “A José”. Presenta a un hombre viejo dormido en un bar. La figura se encuentra rodeada de trazos y planos, intentando representar la mayor o menor atención que la vista presta al recorrer la escena y

destacar la incidencia de la mirada del observador en la imagen que resulta. Usé una tabla de 70 x 70 cm. El fondo lo pinté a espátula usando cola, témpera y acrílico. Luego trabajé las figuras al óleo, con pincel y espátula. También usé un cortante de metal para esgrafiar la superficie en algunos detalles.

## Del tiempo y de mis propios tiempos

**Verónica Navajas**

Si tengo que elegir una obra, prefiero referirme a una de mis últimas pinturas: “Cielo y tierra”.

Se trata de una pintura sobre tela de 1,50 x 1,70 cm y forma parte de una serie de obras realizadas al óleo donde busqué limitar los recursos pictóricos, valiéndome del dibujo de línea sobre un fondo plano de color celeste y de una cantidad considerable de materia a modo de grandes manchas de luz. En este trabajo, al igual que en las últimas producciones, veo una mayor intención o

tensión expresiva. Aunque a decir verdad, esto siempre estuvo presente en mis obras de manera más o menos manifiesta. Creo que en esta pintura sintetizo lo aprendido a lo largo de los años en relación al oficio: vuelve a estar presente el óleo que fue la técnica con la que comencé a pintar, pero, a diferencia de obras anteriores, la imagen se vuelve más clara y precisa. Los colores fueron cuidadosamente elegidos y puestos en la tela con determinación en algunos pocos lugares, generando el movimiento o tensión que creo, necesitaba la pintura. De todas maneras, tiendo al cam-

bio constante y a pintar de varias maneras y técnicas al mismo tiempo. Diría que soy una "itinerante pictórica", siempre con dudas y con insistentes preguntas. Si bien he realizado algunos proyectos de instalaciones, siento que la pintura es mi lugar y que en ese lugar transito, variando los estilos, las formas, las búsquedas. En general, las imágenes que genero surgen de experiencias personales: impresiones visuales y auditivas de mi vida en Misiones y

en Buenos Aires. Ellas se definen y diluyen en los espacios pictóricos. Ahora bien, dichos espacios hablan a su vez de espacios-tiempo. Es decir, creo y pinto espacios "temporales" o espacios-tiempo. No estoy muy segura de cómo nombrarlo, pero sé que de alguna manera las obras refieren a un presente que es también pasado o que aluden a un pasado que se vuelve en presente dinámico a través de la pintura. En todo caso, sé que hablo del tiempo y de mis propios tiempos.

## La naturaleza perversa de las atracciones baratas

Lucas Nine

Eligo mi obra "Circo Criollo". Su formato es el de una serie de 32 imágenes generadas mediante la manipulación y la edición digital de diversas secuencias de dibujos. Los dibujos originales están realizados en técnicas variadas (mayormente aguada de tinta china, pincel seco y pluma). Las imágenes están acompañadas en algunos casos de pequeños textos. La temática es, justamente, la del Circo Criollo, y la obra está pensada tanto como un recorrido de carácter falsamente documental por los ítems gráficos más célebres de la institución, como el de una especie de hipótesis personal sobre la naturaleza perversa de las atracciones baratas de todo tipo. Lo que se plantea en un principio como un mero paseo informativo e histórico alrede-

dor de la parafernalia gráfica del Circo se transforma en un punto de partida para la recreación arbitraria de todos esos elementos, y en una coartada para montar una pequeña feria con la grotesca fauna privada. Es un comentario sobre la exhibición de cualquier variante de espectáculo (o sea, de lo anómalo por definición) a cambio de unas monedas, y del papel del mirón o espectador como complemento de todo esto: texto e imágenes se dirigen directamente a él. Los ítems recorridos en la obra, y utilizados a modo de disparador, son los clásicos del tema: músicos, humoristas, demostraciones de destreza; exhibiciones de gran dominio sobre las fieras y los elementos; exposición de fenómenos de la naturaleza; adivinación, hipnosis y quiromancia; y, por último, la ejecución, en forma de pantomima teatral, de la pieza "Juan Moreira".

## Contra los egos crispados de nuestro tiempo

Fernando O'Connor

"El Oidor", un óleo de 2,40 m de altura, lo empecé en el 2006 y lo terminé en el 2007, no por trabajar en él durante todo ese período de tiempo, sino porque en un principio quedó en un rincón, como una obra fallida; comenzó siendo un retrato de perfil de un sobrino mío (Nico) portando un gamulán, lo trabajé hasta donde creía que podía llegar, y sin embargo, más allá de los logros que pudiera encontrarle, la pintura en sí no funcionaba; la dejé y un año más tarde, viéndola con otra distancia, comprendí que el sujeto de la pintura no debía ser el personaje retratado, sino la figura en sí, entonces tomé de nuevo los pinceles y le pasé literalmente por encima a lo que en principio debía ser el corazón de la pintura, la cara, el retrato mismo y me quedé solo con la oreja, súbitamente toda la obra empezó a funcionar a otra escala, la semántica visual (por así decirlo) dio un giro tal que de golpe todo comenzó a tener un sentido inesperado para mí, incluso, de algún modo, se conectó de inmediato con planteos elaborados en pinturas de varios años atrás y que creía imposibles de incorporar en mi estética actual, la cual puede encuadrarse dentro del Realismo o cuasi-Hiperrealismo, en el cual que me he embarcado en estos últimos años y no siempre por decisión propia (pero eso es harina de otro costal); en esta estética no es sencillo superar el problema o la dicotomía que se presenta entre sujeto y objeto, el objeto pintado tiende a adueñarse

de la semántica de la obra y la pintura en sí queda subordinada a lo descriptivo, perdiendo la encarnadura pictórica y la trascendencia o alcance de la metáfora, pero de alguna manera este cuadro se salvó de esto, por eso lo elijo, no es usual conseguir superar este tipo de problemas dentro de la estética en la que se desarrolla actualmente mi obra y lejos de admirarme de mí mismo, quisiera algún día saber cómo lo hice; pero lo que más me interesó de este proceso es advertir que en efecto existe un Discurso a pesar de la estética, las imágenes que seleccioné para poner en este espacio no las puse de manera inadvertida, busqué dar una idea al menos vaga del derrotero que ha seguido mi trabajo a lo largo de los años, desde "La siesta" hasta "Imago" hay 16 años de búsqueda y avatares, hay que entender que el realismo contemporáneo no es solo la continuidad de un discurso estético, es también una forma de no quedarse con el recurso de la manera como única identidad, o de la pura subjetividad expresiva al desarrollar un lenguaje. Jamás he confiado en mi estilo personal como única apoyatura de mi trabajo, a mi trabajo se le han ido incorporando además de una fuerte formación académica, tanto búsquedas personales, como influencias, e incluso exigencias externas; a la larga, la impronta de uno siempre está ahí, organizando los componentes, que es para lo que sirve y no más que para eso; creo que la sobreabundancia de estéticas personalistas son un redil para los egos crispados de nuestro tiempo.

## No me puedo contener

**Nicolás Oks**

La obra no tiene título. Es una fotografía tomada en Kuala Lumpur, caminando en un día de mucho calor. Todas mis fotos son de toma directa, y son ciertos momentos precisos en los cuales no me puedo contener y tengo que sacar esa foto. No armo las tomas, salgo a buscarlas. Son instantes en los cuales logro ver situaciones, momentos

y lugares que representan el modo en el que siento y veo las cosas. Intento registrar las consecuencias de acciones (casi siempre humanas) que se acumulan con el paso del tiempo. Con respecto a la técnica no hay mucho que decir, es fotografía en su expresión básica: luz y tiempo, lo único que cambia es la tecnología: analógica o digital.

## Trilogía de Zetas

**Ramiro Oller**

**A**cá debería seleccionar una de las últimas obras que realicé ("Título momentáneo: Free Jazz") debido principalmente a que los inconvenientes que me causó me abrieron una nueva puerta a problemáticas a desarrollar en obras futuras. Es una pintura de 130 x 90 cm que se gestó en un viaje de colectivo, en ese contexto realicé el primer boceto, que consistía en un tronco en primerísimo primer plano con una Z inscrita en el centro del cuadro, de fondo se veían unas estructuras

orientales como si fueran pagodas. No lograba entender en ese momento qué significaba, pero intuía que estaba ligada a conceptos acerca del Zen. La zeta evidentemente remitía al Zorro, pero el espacio en el cual se situaba la escena no correspondía al de México. La trilogía de Zetas culmina en el título haciendo referencia al estilo musical del Free Jazz. En esta obra encuentro ciertos elementos que creo me representan en este momento como son: el absurdo, la improvisación, la aceptación del error, la contradicción y la ambigüedad.

## Desafiar el umbral de lo público

**Roberto Padilla**

**E**lijo "Déjà Vu", una pieza que produce en 2005, que recibió una Mención en el Salón Nacional de Artes Visuales categoría Nuevos Soportes en 2006 y fue seleccionada en el Salón Nacional de Rosario en 2007. "Déjà Vu" es una serie de 190 fotografías low-file espontáneas tomadas en un mismo día cronológicamente con mi propio teléfono celular y en el cual también se exhiben, musicalizadas, lo que remite a la monotonía y al anonimato del asalariado actual en centros urbanos, con un formato de diario íntimo o álbum familiar en un soporte cotidiano. "Déjà Vu" es una obra en línea con la discusión sobre el Arte actual: en los últimos años el auge de la intimidad visible y los géneros íntimos –amplificado por la tecnología– exhi-

be una escalada de la subjetividad y de la narración vivencial íntimo-privada que desafía el umbral de lo público. La mirada y la estética en "Déjà Vu" son inclusivas y autorreferenciales, en donde el lenguaje visual es funcional para construir el relato. El procedimiento formal utilizado en la obra –el registrar de manera espontánea cada situación cotidiana con mi celular, y exponerlas a través del propio dispositivo tecnológico sin otra intermediación que la acción del espectador– refiere al utilizado en los "diarios íntimos" o "álbumes familiares", pero cambiando la pluma y el papel por la tecnología digital, paradigma de la sociedad de consumo actual, en un intento de ampliar los sistemas de representación clásicos y de proponer nuevas morfologías dentro del debate estético planteado en la actualidad.

## La desarticulación de los patrones perversos del poder

**Marina Papadopoulou**

**U**na de mis obras, del año 2003. Era una instalación que se llamó "tránsito"... que me interesaría evocar. La obra pertenece a una propuesta que vengo desarrollando desde hace algún tiempo y que está sostenida por los preceptos del espacio arquitectónico. Me interesa la arquitectura como estructura desfuncionalizada en la escultura, el volumen, la luz, el lleno y el vacío, y, sobre todo, porque ha sido el espacio por excelencia creado por el hombre como cobijo, morada y lugar sagrado. Llegué al laberinto como elemento primigenio de la arquitectura, y con él, al mito que lo sostiene. Me interesó investigar y, sobre todo, intentar zambullirme en ese mundo fuera de toda

lógica, arcaico, pero nunca anacrónico, sino siempre revitalizado quizá como evidencia de nuestra animalidad. Además, quise preguntarme qué era el mito para mí, en especial desde una lectura de la realidad y de la producción artística. En esa búsqueda me interesó la propuesta de Leszek Kolakowski en su ensayo "La presencia del mito". A modo de síntesis y para leer el mito desde una perspectiva contemporánea, el autor afirma lo siguiente: La participación en el mito –al menos en nuestra cultura– es un desafío eterno frente a la razón, una exigencia usurpadora frente al monopolio de poder, bajo cuyo dominio se encuentran las necesidades "establecidas de la naturaleza" de nuestro cuerpo (...) El orden humano y el animal se vuelven uno al otro con escepticismo, envidia, con hosti-

lidad a veces, al menos en una cultura cuya movilidad no admite ningún equilibrio. Encontré en esas palabras no la respuesta, pero sí una justificación de mi elección, aunque dolorosa, pero que ponía de manifiesto mi necesidad de trabajar con el mito en ese momento.

Pienso que el artista es un sujeto que vive, que está inserto en una sociedad, y que cuanto más crítico es de ella, cuanto más se empeña en no renunciar a una síntesis, más posibilidades tiene de operar no solo en el campo artístico, sino en el seno mismo de la sociedad.

Soy consciente de que puede sonar utópico, que la desarticulación de los patrones perversos del poder no es tarea fácil. Pero como artista tengo al menos la posibilidad de hacer sentir con mi trabajo que la conciliación es posible, y fue exactamente eso lo que pude rescatar con esta obra.

Proceso de producción: Mis obras siempre comienzan con una maqueta que voy modificando y ajustando hasta llegar a la que será la definitiva.

En esta oportunidad, la instalación estaba concebida estructuralmente como un espacio transitable. Las paredes blancas se mimetizaban con las paredes de la sala, que por su construcción daban origen a pasillos alternados (derecha-izquierda), que iban formando el laberinto. El espectador hacía un recorrido de unos 45 metros de ida y otros tantos de vuelta, dentro de la sala. A medida que lo iba transitando, las paredes de la sala se estrechaban permitiendo el paso solo de uno o dos espectadores. A modo de advertencia, había colocado un cartel que pedía al público que cumplieran con la consigna, sobre todo por una cuestión de seguridad. Al final del recorrido, se encontraba el cen-

tro del laberinto formado por tres paredes de 2 metros de alto, cubiertas por placas de plomo, atravesadas por clavos que generaba un espacio muy restringido para circular pero a la vez propiciaba unos minutos de intimidad para el espectador. Cuando presenté el proyecto en el Centro Cultural Recoleta, había solicitado otro espacio, pero por una cuestión de programación tuve que ajustarlo a la sala que me otorgaron.

Técnicamente, era un falso laberinto, ya que había que entrar y salir por la única puerta. Pero las dificultades técnicas del armado fueron modificando la maqueta y, con ello, mi primera intención. Esto no fue en detrimento de la obra, sino todo lo contrario. Resultó un gran desafío lograr el clima que necesitaba. El armado requirió de un equipo de personas que trabajamos durante una semana, entre siete y ocho horas diarias. Hubo que disimular elementos estructurales que molestaban, tales como tensores para los cuales hubo que hacer paredes cuya altura los contuviera y ventanas que solo trabajé bajando la intensidad de la luz.

Apropiarse de un espacio, como sucede en el caso de la instalación, requiere muchas veces tener en cuenta una infinidad de elementos y sobre todo la ductilidad para modificarlos y repensarlos sin poner en peligro la integridad del proyecto. En esta oportunidad el resultado fue muy bueno.

Además puse a prueba mi paciencia, pues tuve que clavar 12.000 clavos de 20 cm de largo. Casi un exorcismo.

Nota: En mi página web van a encontrar un trabajo de alumnos de la UBA que se interesaron por la producción de mi obra, y en el video de la muestra se ve el armado de esta. La totalidad del recorrido fue muy difícil de registrar por la estrechez de los pasillos.

## Obvias intenciones gastronómicas

**Marcelo Pelissier**

Es difícil elegir solo una obra propia por que yo creo que en mi caso todas las obras están conectadas aunque se trate de diferentes series. Además tengo que elegir entre pintura y fotografía y se me hace bastante difícil. Pero supongo que tendría que elegir alguna de las imágenes donde aparece el cerebro como imagen emblemática, porque, aunque se trata de una serie que comenzó en la pintura, también está apareciendo en algunas de mis fotografías actuales, en la serie titulada "My brain is dead". Creo que podría elegir "Evolución", una pintura del año 2006, de 150 x 200 cm. resuel-

ta en grises, en la cual el cerebro flota sobre un cielo gris y tormentoso –romántico podríamos decir– en el centro de ese cerebro hay un código de barras. La imagen se completa con unas guardas –arriba y abajo– donde unos dinosaurios carnívoros –tiranosaurios– persiguen a dinosaurios herbívoros más pequeños con obvias intenciones gastronómicas. Estas guardas aportan algo de ironía al sentido general de la imagen que es oscura y un tanto pesimista. El proceso de producción, podríamos decir que es el mismo en todas mis obras. Yo no me pongo a pintar ni a hacer fotografías si previamente no tengo la idea. La imagen aparece en mi cabeza, luego pinto, o tomo fotos.

## La sensibilidad de lo kitsch

**José Ignacio Pfaffen**

Elijo "Porongo florece". Es una obra que habla de mi humor. Un chiste de un solo acto, un gag, el momento del chasco mortalizado: A un árbol le crece una "poronga" flúo, chistosa y desmesurada. La

sensibilidad de lo kitsch revienta por irreverencia. La plenitud y la turgencia con la que la obscenidad y lo barroco se mantienen en su punto justo, convierten al árbol en mariposón embalsamado, que con ojos de colores nos escudriña la vida desde el living comedor.

## Libros y revistas verosímiles

**San Poggio**

No se siente representado por ninguna obra en especial. Todas contienen un poco, pero no hay una que contenga Todo. Quisiera hacer una que contenga Todo, pe-

ro no tiene espacio. Le gustan las pinturas que está haciendo ahora; sin embargo, en este preciso momento (a las 12:42 del martes), elige la serie de pseudo-libros. Hizo como cien y no puede decidirse por uno solo, los concibe como una obra entera. Se



trata de libros y revistas verosímiles pero inexistentes y que abordan temas descabellados, con acidez, ironía y humor negro. Todos fueron hechos por él, en diferentes técnicas, no son ready-mades de libros viejos. Cuando los realizó le interesó la idea de que sean objetos antiguos, preciosos e intocables, como piezas arqueológicas medio destruidas que alguna vez se consultaron febrilmente. También fueron concebidos para

que el espectador solo aprecie el lado exterior del libro o alguna página suelta, pero que de ninguna manera pueda acceder a su contenido total; por eso permanecen en cajas de acrílico o en bolsas de nylon. Disfruta de los objetos y construcciones viejas y desgastadas por el tiempo, olvido abandonadas. Cuando los expuso se sintió muy satisfecho al ver que los espectadores reían y pasaban un buen momento.

## Mariposas que nacen de la basura

**Inti Pujol**

“Guacha” se llama mi obra. Tiene una gran carga procesual ya que para realizarla salí a cartonear, revisé bolsas de basura de mis vecinos buscando botellas, abrí containers para PET recolectando entre vecinos y amigos. Luego limpiar las botellas de plástico, recortar las bases a mano, después cuellos, tapas y esmerilar. El formato es creciente ya que pueden agregarse infinitas piezas; hasta donde he contado hay 3000, instalables en cualquier piso pared o techo, inclusive generando plataformas suspendidas en el aire. A continuación un texto crítico de Juan Carlos Romero a cerca de esta instalación viva: “Trabajar con la basura es una de las más ricas aspiraciones de los artistas de las primeras vanguardias del siglo que dejamos atrás, sus proyectos eran romper no solo con la representación sino con el conformismo que implicaban estas prácticas. De esta manera durante todo el siglo XX muchos artistas se volcaron a las calles a buscar los desechos que dejan sus habitantes, para organizar sus propuestas estéticas.” De esta forma ponían en cuestión la más tradicional producción artística que todavía seguía con vida alimentando las colecciones de todo tipo. Ahora habría que hurgar en el pensamiento de estos artistas que usaron la basura con distintas actitudes. No es la propuesta hacer un catálogo de estas realizaciones pero

se podría intentar una explicación.

La basura es un síntoma de cómo va la sociedad en casi todo el mundo, con ligeras variantes en cada caso en particular, pero sabemos que se han creado grandes basurales en torno a las grandes ciudades y que además hay un inmenso basural girando como un satélite, alrededor de la tierra como resultado del sobrante de los objetos que se lanzan al espacio. Entre estas dos grandes dimensiones hay una amplia gama de situaciones que generan enormes conflictos. Vemos que se ha formado una población marginal que se pasa revolviendo la basura para poder vivir de un trabajo totalmente clandestino, arrojados allí por una comunidad insensible. Estas mismas poblaciones excluidas también se han convertido en marginales por el hecho de vivir además en los peores lugares, que en casi todas las veces están también contaminadas por residuos tóxicos emanados por las industrias que funcionan en los espacios urbanos. La ciudad como un cuerpo enfermo es el síntoma del cual estamos hablando, lugar común a todos, que no se ha organizado en forma democrática, donde se han creado espacios de privilegio, sin tóxicos, sin basura, sin marginales y sin posibilidad de ser afectados por estos factores contaminantes. Por el otro lado la tragedia vestida de condición humana. Marginalidad y exclusión. Miseria y enfermedad. Consumo y desperdicio. Comprar y tirar.

Dos caras de una moneda que es otra de las cualidades de la ciudad y sus habitantes. Alto poder adquisitivo y extrema pobreza. Una justicia que ha dejado de visitar el mundo.

Seguramente que este panorama es el que ha sensibilizado a los artistas para que trabajen con los objetos encontrados y los pongan en el lugar donde puedan golpear a las conciencias.

Cada artista con su sensibilidad nos pone frente al problema apenas con muy pocos elementos, pero con la posibilidad de hacernos pensar, a través de sus obras, en que mundo estamos viviendo y en que mundo quisiéramos estar.

Como se puede metamorfosear esta realidad es la propuesta de Inti a través de botellas de plástico PET a las que convierte primero en poéticas estrellas, que luego pasan a ser crisálidas para que al final se produzca la magia de la transformación en mariposas. Mariposas que nacen de la basura. Sutil metáfora de querer encontrar en el vacío de los objetos abandonados la belleza necesaria para seguir viviendo.

Cómo se puede metamorfosear esta realidad es la propuesta de Inti a través de botellas de plástico PET a las que convierte

primero en poéticas estrellas, que luego pasan a ser crisálidas para que al final se produzca la magia de la transformación en mariposas. Mariposas que nacen de la basura. Sutil metáfora de querer encontrar en el vacío de los objetos abandonados la belleza necesaria para seguir viviendo.

Botellas de plástico y nueva vida, unión totalmente surrealista que a Inti Pujol la ha iluminado y como una revelación la llevo a unir esos dos elementos para producir esta unión imposible, insólita e indescifrable. Entonces digamos que la basura cobra nueva vida, la basura es protagonista. La basura como abandono es la más viva representación de la muerte. Pero la muerte también genera vida a través de estos objetos transformados.

Siempre se ha dicho que el arte salva a las personas de la decadencia, la frustración y la enfermedad.

‘Guacha’ se llama esta instalación, palabra que deja el sabor de la sensación de estar solos y abandonados en el mundo, que lleva implícita su propia contradicción.

Los artistas siempre llevan la delantera, para dejar con su trabajo el deseo y el sueño de que otra forma de vida es posible.”

Buenos Aires, 25-09-2007

## Víctimas y victimarios emergiendo de la oscuridad

**Santiago Raffo**

“Vigilar y castigar”, es una serie de pinturas que presenté en el Centro Cultural Borges en el año 2002. La serie consta de 25 retratos de 16 x 28 cm, dos de 80 x 90 cm y un desnudo de 24 x 100 cm, todos realizados en acrílico sobre telas, trabajados con blanco negro y tierra sombra natural.

En esta serie se pueden ver las miradas de víctimas y victimarios emergiendo de la oscuridad. Trato el cuerpo y los rostros como metáfora del miedo y la violencia, basado en las prácticas disciplinarias citadas por Michel Foucault en *Vigilar y castigar*, así como también sin duda la obra está influenciada por los hechos de violencia que sufrió nuestro país durante la última dictadura.